BRAUN

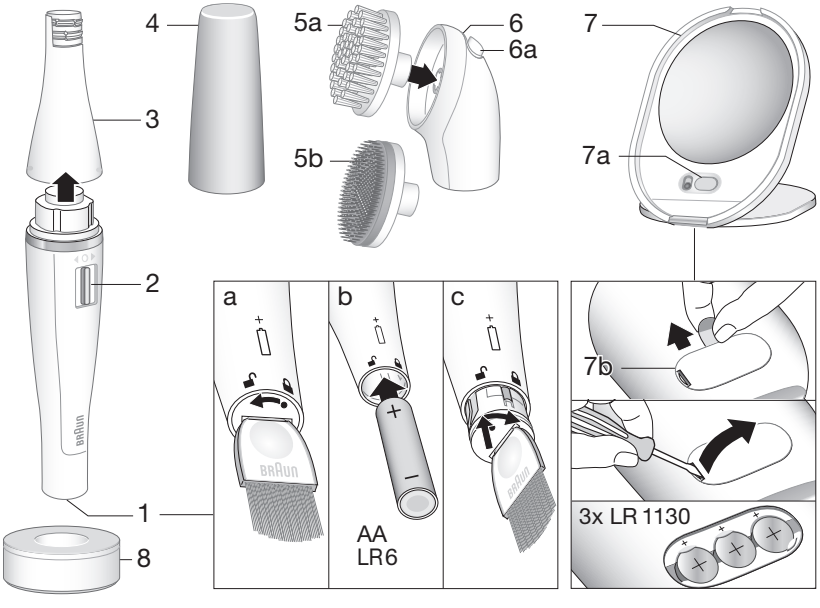
FaceSpa

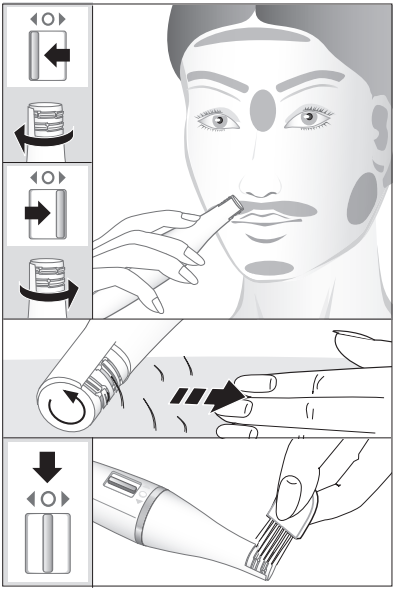
90339969/VI-22

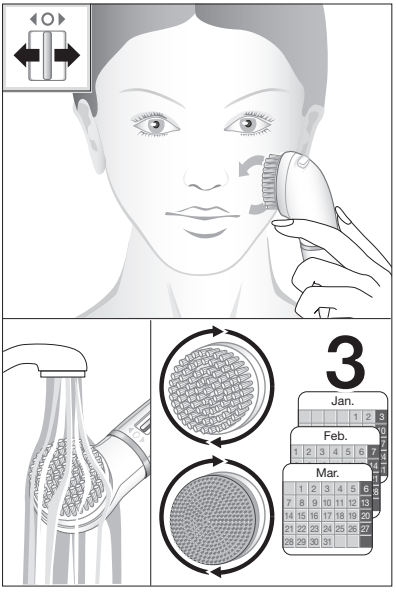
Type 5365

www.braun.com

851V
852V
853V


4
3
2
1
8
5a
6
6a
5b
7
7a
a
b
c
AA
LR6
7b
3x LR 1130




3
Jan.
Feb.
Mar.

Deutsch	4
English	8
Français	12
Español	16
Português	20
Italiano	24
Nederlands	27
Dansk	30
Norsk	33
Svenska	36
Suomi	39
Polski	42
Český	46
Slovenský	49
Magyar	52
Hrvatski	55
Slovenščina	59
Türkçe	63
Română (RO/MD)	66
Ελληνικά	70
Български	74
Русский	78
Українська	83
عربي	91

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

Braun Infolines

DE/AT	**00 800 27 28 64 63** **00 800 BRAUNINFOLINE**
CH	**08 44 - 88 40 10**
UK	**0800 783 7010**
IE	**1 800 509 448**
FR	**0 800 944 802** (service & appel gratuits)
BE	**0 800 14 592**
ES	**900 814 208**
PT	**808 20 00 33**
IT	**800 440 017**
NL	**0 800-445 53 88**
DK	**70 15 00 13**
NO	**22 63 00 93**
SE	**020 - 21 33 21**
FI	**020 377 877**
PL	**801 127 286** **801 1 BRAUN**
CZ	**221 804 335**
SK	**02/5710 1135**
HU	**(06-1) 451-1256**
HR	**01/ 6690 330**
SI	**080 2822**
TR	**0850 220 0911**
RO	**021.224.30.35**
GR	**800 801 3458**
BG	**0800 11 003**
RU	**8 800 200 20 20**
UA	**0 800 505 000**
HK	**(852)2986 9886** (Consumer Service Centre)

Deutsch

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig durch und bewahren Sie sie auf.

Braun "FaceSpa" ist ein Gesichtspflege-System, das präzise Epilation und Reinigung verbindet.

Achtung

- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Wenden Sie es nicht auf gereizter Haut an.
- Verwenden Sie den Epilierkopf nicht, um Wimpern zu entfernen. Der Epilierkopf kann für die Entfernung einzelner Härchen zwischen oder über den Augenbrauen verwendet werden, jedoch nicht, um die Augenbrauenkontur zu formen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Epilierkopf.
- Das laufende Gerät darf nicht mit Kleidern, Bändern oder langem Kopfhaar in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr oder Schaden am Gerät zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Badewanne oder Dusche geeignet, wenn die Reinigungsbürste aufgesetzt ist.

Beschreibung

1 Batteriefach
2 Ein-/Aus-Schalter
3 Epilierkopf
4 Schutzkappe für den Epilierkopf
5a Gesichtsreinigungsbürste*
5b Vitalisierender Aufsatz
6 Bürsten-/Aufsatz-Adapter mit Entriegelungstaste (6a)
7 Spiegel (nur bei Modellen 851V, 853V)
8 Halter (nur bei Modell 852V)

* Es sind verschiedene Arten von Reinigungsbürsten verfügbar. Die Anzahl an Reinigungsbürsten variiert je nach Modell.

Batterien

Batterie bei Bedarf ersetzen: Öffnen Sie das Batteriefach (1), indem Sie den Deckel mit Hilfe des mitgelieferten Bürstchens in Richtung 🔓 drehen. Legen Sie eine Batterie Typ AA alkaline 1,5 V polrichtig ein. Deckel wieder einsetzen, indem Sie die Punktmarkierung auf 🔓 ausrichten (siehe c) und auf 🔒 drehen, bis er verriegelt ist. Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterie nur tauschen, wenn Ihre Hände und das Gerät trocken sind.

Spiegel: Vor dem Erstgebrauch Folie entfernen. Für den Batteriewechsel das Batteriefach (7b) wie dargestellt mit Hilfe eines Schraubendrehers öffnen. 3 Knopfzellen (Type LR1130) mit dem Pluspol nach oben einlegen und das Batteriefach wieder schließen.

Leere oder längere Zeit unbenutzte Batterien können auslaufen. Zum eigenen Schutz und zum Schutz des Gerätes entfernen Sie die Batterien rechtzeitig und vermeiden Sie Hautkontakt beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien.

Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Pole dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Neue und bereits gebrauchte Batterien oder verschiedene Batterietypen dürfen nicht zusammen verwendet werden.

Epilation im Gesicht

- Stellen Sie vor jeder Anwendung sicher, dass Ihre Haut und der Epilierkopf gründlich gereinigt sind.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) nach rechts oder links, um das Gerät einzuschalten. Die Drehrichtung der Pinzetten richtet sich nach der Einschaltbewegung. Für beste Ergebnisse sollten sich die Pinzetten gegen die Haarwuchsrichtung drehen.
- Um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, empfehlen wir, es zunächst am Kinn oder im Mundwinkelbereich auszuprobieren.
- Führen Sie das Gerät mit den Pinzetten an eine Hautpartie heran, die Sie mit Ihrer freien Hand straffen. Bewegen Sie es mit sanftem Druck vorsichtig gegen die Haarwuchsrichtung. Drücken Sie nicht zu fest auf, um Hautverletzungen zu vermeiden. Hautstraffung im Bereich der Mundwinkel erreichen Sie auch durch Druck von innen mit der Zunge.
- Nach Gebrauch den Schalter (2) auf Position «o» (= aus) schieben.
- Reinigen Sie den Epilierkopf nach jeder Anwendung gründlich mit dem mitgelieferten Bürstchen. Für eine hygienische Reinigung können Sie das Bürstchen auch mit Ethanol (70%) benetzen. Stellen Sie in jedem Fall sicher, dass er vollkommen trocken ist, bevor er wieder aufgesetzt und mit der Schutzkappe verschlossen wird.
- Um die Haut nach der Epilation zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme.
- Am besten epilieren Sie beim ersten Mal am Abend, damit eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können.

Allgemeine Informationen zur Epilation

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Einwachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z.B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.
Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab.

Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien entzündet (z. B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfes vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko. Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden: bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden (Eiterknötchen) und Krampfadern, im Bereich von Muttermalen, bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms oder Köbner-Phänomens, bei Blutern, Candida oder Immunschwäche.
Bitte beachten Sie auch, dass zu Beginn der Einnahme oder bei Wechsel von Hormonpräparaten (z.B. Pille) die Veränderung des Hormonspiegels Einfluss auf den Haarwuchs nehmen kann. Dies geht auf die hormonelle Umstellung zurück und wird nicht durch das Gerät verursacht.

Gesichtsreinigung

Entfernen Sie den Epilierkopf und setzen Sie den Bürsten-/Aufsatz-Adapter (6) samt Gesichtsreinigungsbürste (5a) oder vitalisierendem Aufsatz (5b) auf.
Befeuchten Sie Ihre Haut vor der Anwendung.

- Verwenden Sie die Gesichtsreinigungsbürste oder den vitalisierenden Aufsatz bei Ihrer täglichen Reinigungsroutine mit Wasser, Seife, Reinigungsmilch/-gel oder Peeling Produkten.
- Der vitalisierende Aufsatz bietet zusätzlich eine intensive Massage, um Ihr Hautbild zu verbessern.

Führen Sie die Bürste/den Aufsatz mit sanftem Druck in kreisenden Bewegungen über die Haut. Vermeiden Sie den Augenbereich und den Haaransatz.

Nach dem Gebrauch reinigen Sie die Bürste/den Aufsatz (5a/5b) unter warmem Wasser. Sie können die Bürste/den Aufsatz durch Drücken der Entriegelungstaste (6a) entfernen. Nach der Reinigung, lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder aufsetzen.

Für beste Ergebnisse, empfehlen wir einen Austausch der Bürste/des Aufsatzes (5a/b) alle 3 Monate. Ersatz (Ref. Nr. 80 Face) ist bei Ihrem Einzelhändler, im Braun Service Center oder unter www.braun.com erhältlich.

Entsorgung

Das Gerät enthält Batterien und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen dieses Gerät bzw. die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern können bei entsprechenden lokal verfügbaren Rückgabe- und Sammelstellen abgegeben werden.

Änderungen vorbehalten

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Ver-

brauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie.

Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Before using the appliance, please read the use instructions carefully and completely and keep them for future reference.

Braun «FaceSpa» is a facial care system that combines precise epilation and cleansing.

Important

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Do not use the appliance on irritated skin.
- Do not use the epilation head on eyelashes. You may use the epilation head for removing individual hairs between or above the eyebrows, but not for shaping eyebrows.
- Never epilate with a damaged epilation head.
- When the appliance is switched on, it must never come in contact with clothing, ribbons or long hair to prevent any risk of personal injury or damage.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- This appliance is suitable for use in bathtub or shower when it is used with the brush attachment.

Description

1 Battery compartment
2 On/off switch
3 Epilation head
4 Protective cap for epilation head
5a Cleansing brush*
5b Vitalizing pad
6 Brush/pad adapter with release button (6a)
7 Mirror (only with models 851V, 853V)
8 Stand (only with model 852V)

* Different types of cleansing brushes available. The number of cleansing brushes varies depending on the model.

Batteries

Replace the batteries as needed: Open the battery compartment (1) by turning the lid towards 🔓 using the brush provided. Replace the battery (AA alkaline, 1.5V) observing correct polarity. Replace the lid by aligning the dot with 🔓 (see fig. c) and turning turning towards 🔒 to lock it. Make sure your hands and the appliance are dry when replacing the battery.

Mirror: Remove foil before first use.
To replace batteries, open the battery compartment (7b) as shown with a screw

driver. Insert 3 button cells (type LR1130) with the + poles on top. Replace the battery cover.

Batteries may leak if empty or not used for a long time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact whilst handling leaking batteries.

Non-rechargeable batteries are not to be recharged. The terminals must not be short-circuited. Do not mix new and used batteries or different battery types.

Facial epilation

- Before use, make sure your skin and the epilation head are thoroughly clean.
- Turn on the appliance by sliding the on/off switch (2) to the left or to the right. The rotating direction of the tweezers depends on the direction you move the switch when turning on. For best results, make sure that the tweezers rotate against the direction of hair growth.
- To become familiar with the appliance we recommend trying it first on the chin or near the outer corners of the mouth.
- Hold the appliance with the tweezers against a section of skin that you keep stretched with your free hand. Carefully guide it with gentle pressure against the direction of hair growth. Do not press too hard as this may lead to skin injury. To stretch the upper lip area, use your tongue to push from below.
- After use, slide the on/off switch to the «o» (= off) position.
- Carefully clean the epilation head using the cleaning brush provided. You may want to dip the brush into ethanol (70%). Make sure that it is completely dry before you re-attach it and close it with the protective cap.
- To relax the skin we recommend applying a moisturizing cream after epilation.
- When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight.

General information on epilation

All methods of hair removal from the root can lead to irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you have sensitive skin. If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, skin reactions and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use. In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thoroughly cleaning the epilation head and your skin before each use will minimise the risk of infection.
If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, koebner phenomenon, haemophilia or immune deficiency.
When you begin taking hormones or if you change the type of hormone medication (e.g. contraceptive pill), the growth of your hairs may be influenced due to a change of your hormone level. This is caused by the change of hormonal conditions but not by the appliance.

Facial cleansing

Pull off the epilator head and attach the brush/pad adapter (6) provided with a cleansing brush (5a) or vitalizing pad (5b).

Before use, moisten your skin.

- Use the cleansing brush or vitalizing pad as part of your daily cleansing routine with water, soap, cleanser, cleansing milk, gel or peeling products.
- The vitalizing pad additionally provides an intensive massage to improve your skin appearance.
  Guide the brush/pad with gentle pressure and circular motions. Avoid the eye area and hairline.

After use, rinse the brush / pad (5a/5b) with warm water. You may detach the brush/pad unit by pressing the release button (6a). After cleaning, leave all parts to dry completely before reattaching.

For best results, replace the brush/pad (5a/b) every 3 months. Different types of refills (Ref. no. 80 Face) are available from your retailer, Braun Service Centres or via www.braun.com.

Disposal

This product contains batteries and/or recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points for recycling.

Subject to change without notice

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

For Australia & New Zealand only:

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.
For warranty claims please contact:

Procter & Gamble Australia Pty Ltd
Level 4, 1 Innovation Road
Macquarie Park, NSW 2113
Telephone (AU): 1 800 641 820
Telephone (NZ): 0 800 108 909
Email (AU and NZ): Visit link
https://pgconsumersupport.secure.force.com/ContactUs/emailus

Our Warranty
This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase **(Our Warranty)**.

Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:
A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
C. Normal wear due to moving parts.
D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

Repairs and service
If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense. Should your Braun product require service, please call (free call) for **Australia 1800 641 820** or **New Zealand 0800 108 909** to be referred to the Authorized Braun Service Center closest to you or visit www.service.braun.com.

Français

Lisez ce mode d'emploi attentivement et intégralement avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Braun « FaceSpa » est un système de soin du visage qui associe épilation précise et nettoyage.

Important

- Pour des raisons d'hygiène, ne partagez pas cet appareil avec d'autres personnes. N'utilisez pas cet appareil sur une peau irritée.
- N'utilisez pas la tête d'épilation sur vos cils. Vous pouvez utiliser la tête d'épilation pour retirer des poils isolés situés entre vos sourcils ou au-dessus, mais pas pour dessiner la forme de vos sourcils.
- Ne vous épilez jamais avec une tête d'épilation endommagée.
- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, vos rubans à cheveux, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
  Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
- Cet appareil est adapté pour une utilisation dans la baignoire ou dans la douche lorsque la brosse est fixée sur l'appareil.

Description

1 Compartiment à piles
2 Interrupteur marche / arrêt
3 Tête d'épilation
4 Capot protecteur pour la tête d'épilation
5a Brosse de nettoyage*
5b Tête revitalisante
6 Adaptateur de brosse/tête avec bouton d'éjection (6a)
7 Miroir (uniquement sur les modèles 851V et 853V)
8 Support (uniquement sur le modèle 852V)

* Différents types de brosses de nettoyage sont disponibles. Le nombre de brosses de nettoyage dépend du modèle.

Piles

Remplacez les piles lorsque nécessaire. Ouvrez le compartiment à piles (1) en tournant le couvercle en direction du symbole 🔓 en utilisant la brosse fournie. Remplacez la pile (type AA alcaline de 1,5 V) en respectant la polarité. Replacez le couvercle en alignant le point avec le symbole 🔓 (voir fig. c) puis tournez-le vers la position 🔒 pour le fermer. Assurez-vous que vos mains et l'appareil soient secs lorsque vous remplacez la batterie.

Miroir : Retirez le film avant la première utilisation. Pour remplacer les piles, ouvrez le compartiment à piles (7b) à l'aide d'un tournevis. Insérez 3 piles boutons (type LR1130) avec le pole « + » sur le dessus. Remettez en place le cache-pile.

Les piles peuvent fuir si elles sont vides ou non utilisées pendant longtemps. Afin de vous protéger ainsi que votre appareil, prenez soin de retirer les piles dans les meilleurs délais et d'éviter tout contact avec la peau lorsque vous manipulez des piles endommagées.

Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées. Ne pas mélanger les piles neuves et les piles usagées, ni les différents types de piles.

Epilation du visage

- Avant utilisation, assurez-vous que votre visage et la tête d'épilation soient bien propres.
- Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur (2) vers la gauche ou vers la droite. La direction de rotation des pincettes dépend de la direction dans laquelle vous faites glisser l'interrupteur afin d'allumer l'appareil. Pour de meilleurs résultats, assurez-vous que les pincettes tournent dans le sens opposé à la pousse des poils.
- Afin de vous habituer à l'appareil, nous recommandons de l'essayer une première fois sur le menton ou au coin des lèvres.
- Tenez l'appareil en maintenant les pincettes au contact d'une section de peau que vous étirez avec votre main libre. Guidez avec attention l'appareil dans le sens inverse de la pousse du poil, tout en exerçant une légère pression. N'appuyez pas trop fort afin de ne pas blesser votre peau. Afin d'étirez la partie supérieure de votre lèvre, utilisez votre langue et poussez par-dessous.
- Après utilisation, faites glisser l'interrupteur sur la position « o » (= arrêt).
- Nettoyez avec soin la tête d'épilation en utilisant la brosse fournie. Vous pouvez tremper la brosse dans de l'éthanol (70%). Assurez-vous que la tête est complètement sèche avant de la rattacher sur l'appareil et de mettre le capot protecteur.
- Afin d'assouplir la peau, nous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.
- Si vous vous épilez pour la première fois, nous vous conseillons de le faire le soir de manière à ce que toute rougeur éventuelle disparaisse pendant la nuit.

Informations générales sur l'épilation
Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des irritations cutanées (par exemple : démangeaison, gêne ou rougissement de la peau), en fonction de l'état de la peau et des poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante les premières fois que vous vous épilez ou si vous avez une peau sensible. Si votre peau montre encore des signes d'irritation après 36 heures, nous vous recommandons de consulter votre médecin. En général, la

réaction de la peau et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement avec une utilisation régulière. Dans certains cas, une inflammation de la peau peut survenir si des bactéries pénètrent sous la peau (par exemple, lorsque vous faites glisser l'appareil sur la peau). Un nettoyage minutieux de la tête d'épilation avant chaque utilisation réduit les risques d'infection. Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de cet appareil, consultez votre médecin. Une consultation chez le médecin est nécessaire avant toute utilisation de cet appareil dans les cas suivants : eczéma, coupures, réactions inflammatoires de la peau telle qu'une folliculite (follicules pileux purulents) et varices autour des grains de beauté, immunité réduite de la peau, par exemple en cas de diabète non insulinodépendant, lors de la grossesse, de maladie de Raynaud, de phénomène de Koebner, d'hémophilie, ou de déficit immunitaire.
Lorsque vous débutez la prise d'hormones ou si vous changez de traitement hormonal (ex : pilule contraceptive), la croissance de vos poils peut être influencée par un changement de votre niveau d'hormones. Cela est dû à un changement de votre état hormonal, et non à l'appareil.

Nettoyage du visage

Retirez la tête d'épilation et fixez l'adaptateur de brosse/tête (6) fourni avec une brosse de nettoyage (5a) ou une tête revitalisante (5b).
Humidifiez votre peau avant utilisation.

- Utilisez la brosse de nettoyage ou la tête revitalisante dans le cadre de votre nettoyage quotidien avec de l'eau, du savon, un nettoyant, un lait nettoyant, un gel ou des produits exfoliants.
- La tête revitalisante offre de plus un massage intensif pour améliorer l'aspect de votre peau.

Déplacez la brosse/tête avec des mouvements circulaires, en exerçant une faible pression. Évitez la zone des yeux et la naissance des cheveux.

Après utilisation, rincez la brosse/tête (5a/5b) à l'eau chaude. Vous pouvez détacher la brosse/tête en appuyant sur le bouton d'éjection (6a). Après le nettoyage, laissez toutes les pièces sécher complètement avant de les réassembler.

Pour de meilleurs résultats, remplacez la brosse/tête (5a/b) tous les 3 mois. Différents types de recharges (nº de réf. 80 Face) sont disponibles auprès de votre revendeur ou des Centres Service Braun, ou via le site www.braun.com/fr.

Mise en garde environnementale

Ce produit contient des piles et/ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne le jetez pas avec vos ordures ménagères classiques, mais déposez-le dans l'un des points de collecte prévus à cet effet afin qu'il puisse être recyclé.

Susceptible d'être modifié sans préavis.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Garantie
Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.
Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un centre de service agréé Braun.

Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler le 0 800 944 802 (service consommateurs – service & appel gratuits) pour connaître le centre de service agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France
Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices caches prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Antes de usar este aparato, por favor, lea el manual de instrucciones completa y cuidadosamente y consérvelo para futuras consultas.

Braun «FaceSpa» es un sistema de cuidado facial que combina una depilación y una limpieza precisas.

Importante

- Por razones higiénicas, no comparta este aparato con otras personas. No use el aparato en piel irritada.
- No use el cabezal de depilación en las pestañas. Debería usar el cabezal de depilación para eliminar vello entre o sobre las cejas, pero no para dar forma a las cejas
- Nunca se depile con un cabezal de depilación dañado
- Cuando el aparato esté encendido, nunca debería entrar en contacto con ropa, cintas o pelo largo para evitar el riesgo de lesiones personales o daños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no deberían realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
- Esta máquina es apta para su uso en la bañera o en la ducha cuando se utiliza con el cepillo accesorio.

Descripción

1 Compartimento para la pila
2 Botón encendido/apagado
3 Cabezal de depilación
4 Cubierta protectora para cabezal de depilación
5a Cepillo de limpieza*
5b Almohadilla revitalizante
6 Adaptador de cepillo/almohadilla con botón de liberación (6a)
7 Espejo (solo en los modelos 851V, 853V)
8 Soporte (solo en el modelo 852V)

* Diferentes tipos de cepillos de limpieza disponibles. El número de cepillos de limpieza varía según el modelo.

Pilas

Sustituya las pilas cuando sea necesario. Abra el compartimento de las pilas (1) girando la tapa hacia el símbolo 🔓 ayudándose del cepillo proporcionado. Sustituya las pilas (tipo AA alcalinas, 1,5 V) asegurándose de que la polaridad sea la correcta. Vuelva a poner la tapa alineando el punto con el símbolo 🔓 (ver fig. c) y girándola hacia el símbolo 🔒 para cerrarla. Asegúrese que sus manos y el aparato están secos cuando reemplace la pila.

Espejo: Retire la lámina de plástico antes de utilizarlo por primera vez. Para sustituir las pilas, abra el compartimento de las pilas (7b) con un destornillador. Inserte 3 pilas de botón (tipo LR1130) con el polo positivo en la parte superior. Vuelva a colocar la tapa de la pila.

Las pilas pueden tener fugas si están vacías o no se utilizan durante mucho tiempo. Para proteger a usted y al aparato, retire las baterías de manera oportuna y evite el contacto con la piel, mientras manipula pilas con fugas.

Nunca intente recargar las baterías no recargables. Asegúrese de que los terminales de alimentación no hagan cortocircuito. No mezcle pilas nuevas con pilas usadas ni mezcle distintos tipos de pilas.

Depilación facial

- Antes de usar, asegurese de que su piel y el cabezal de depilación están completamente limpios.
- Encienda el aparato deslizando el botón encendido/apagado (2) a la izquierda o a la derecha. La dirección de giro de las pinzas dependerá de la dirección en la que usted haya movido el botón cuando encendió el aparato. Para un resultado optimo, aseguresé de que las pinzas giran en dirección contraria al crecimiento del vello.
- Para familiarizarse con el aparato le recomendamos probar primero en el mentón o cerca de las esquinas exteriores de la boca.
- Sujete el aparato con las pinzas sobre la zona de piel que usted mantiene estirada con la mano libre. Con cuidado guíe con una presión suave en dirección contraria al crecimiento del vello. No presione con demasiada fuerza ya que esto puede originar lesiones en la piel. Para estirar la zona del labio superior, utilice la lengua para empujar desde abajo.
- Después de su uso, deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición «o» (= apagado).
- Limpie cuidadosamente el cabezal de depilación con el cepillo de limpieza incluido. Quizás desee sumergir el pincel en etanol (70%). Asegúrese de que esté completamente seco antes de volver a montarlo y taparlo con el protector.
- Para aliviar la piel le recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación.
- Cuando se depile por primera vez, es recomendable depilarse por la noche, de modo que cualquier posible enrojecimiento pueda desaparecer durante ésta.

Información general sobre la depilación

Todos los métodos de eliminación del pelo de raíz pueden originar irritación (por ejemplo: picor, malestar y enrojecimiento) dependiendo de la condición de la piel y el vello. Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser más fuerte cuando elimina el vello de raíz por primera vez o si tiene la piel sensible. Si, después de 36 horas, su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico. En general, las reacciones de la piel y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso repetido. En algunos casos, la inflamación de la piel puede ocurrir cuando las bacterias penetran en la piel (por ejemplo, al deslizar el aparato sobre la piel). Limpie, a fondo, el cabezal de depilación y su piel antes de cada uso, esto minimizará el riesgo de infección.
Si usted tiene alguna duda sobre el uso de este aparato, consulte a su médico.
En los siguientes casos, este aparato sólo debe utilizarse después de consultar

con un médico: eczemas, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (folículos pilosos purulentos) y varices, alrededor de lunares; o condiciones que reducen la inmunidad de la piel, como por ejemplo la diabetes mellitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud, fenómeno de Koebner, hemofilia o inmunodeficiencia.
Cuando usted comienza a tomar hormonas o si cambia el tipo de medicamento hormonal (por ejemplo, la píldora anticonceptiva), el crecimiento del vello se puede ver afectado debido a un cambio de su nivel de hormonas. Esto es causado por el cambio de las condiciones hormonales pero no por el aparato.

Limpieza facial

Extraiga el cabezal de depilación y coloque el adaptador de cepillo/almohadilla (6) provisto de un cepillo de limpieza (5a) o almohadilla revitalizante (5b).
Antes de usar, humedezca la piel.

- Utilice el cepillo de limpieza o la almohadilla revitalizante como parte de su rutina de limpieza diaria junto con agua, jabón, gel o leche limpiadora, o productos de exfoliación.
- La almohadilla revitalizante ofrece además un masaje intenso que mejora el aspecto de la piel. Pase el cepillo/almohadilla con una suave presión y movimientos cirulares. Evite el contorno de los ojos y la línea del cabello.

Después de su uso, aclare el cepillo/almohadilla (5a/5b) con agua tibia.
Puede retirar el cepillo/almohadilla presionando el botón de liberación (6a).
Después de limpiarlo, deje que todas las piezas se sequen completamente antes de volver a colocarlas.

Para obtener los mejores resultados, cambie el cepillo/almohadilla (5a/b) cada 3 meses. Tiene a su disopsición diferentes tipos de recambios (ref. n.º 80 Face) en su distribuidor, en los Centros de Atención al Cliente Braun o a través de www.braun.com.

Información medioambiental

El producto contiene baterías y/o residuos eléctricos reciclables. Para proteger del medio ambiente no tire el aparato en la basura doméstica, llévelo, para su reciclaje, a los puntos de recogida de residuos eléctricos previstos en su país.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra.
Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, uso o desgaste normal, así como defectos que tengan un efecto insignificante en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de que se realicen reparaciones por parte de personas no autorizadas o de que no se utilicen recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada

mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España
Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 900 814 208.

Português

Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atenta e cuidadosamente as instruções de utilização e guarde-as para consulta futura.

O «FaceSpa» da Braun é um sistema de cuidados faciais que combina a depilação precisa com a limpeza.

Importante

- Por razões higiénicas, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Não utilize a cabeça de depilação nas pestanas. Pode usar a cabeça de depilação para a remoção de pêlos individuais entre ou acima das sobrancelhas, mas não para moldar as sobrancelhas.
- Nunca utilize a cabeça de depilação se esta estiver danificada.
- Quando o aparelho estiver ligado, este nunca deverá entrar em contacto com roupas, fitas ou cabelo comprido para evitar qualquer risco de ferimentos ou danos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando aupervisionadas.
- Este aparelho é adequado para utilização numa banheira ou chuveiro quando for utilizado com o acessório de escova.

Descrição

1 Compartimento da pilha
2 Botão ligar/desligar
3 Cabeça de depilação
4 Capa protectora para a cabeça de depilação
5a Escova de limpeza*
5b Acessório de revitalização
6 Adaptador de escova/acessório com botão de desencaixe (6a)
7 Espelho (apenas para os modelos 851V, 853V)
8 Suporte (apenas para o modelo 852V)

* Diferentes tipos de escovas de limpeza disponíveis. O número de escovas de limpeza varia dependendo do modelo.

Pilhas

Substitua as pilhas sempre que for necessário. Abra o compartimento da pilha (1) rodando a tampa na direção do símbolo 🔓 com a escova fornecida. Substitua a pilha (alcalina tipo AA de 1,5 V) respeitando a polaridade correta.

Volte a colocar a tampa, alinhando o ponto com o símbolo 🔓 (ver fig. c) e rode-o na direção do símbolo 🔒 para fechar a tampa. Certifique-se de suas mãos e o aparelho estão secos quando estiver a fazer a substituição.

Espelho: Remova a proteção antes de utilizar pela primeira vez. Para substituir as pilhas, abra o compartimento da pilha (7b) com uma chave de fendas. Insira 3 pilhas-botão (tipo LR1130) com os pólos + virados para cima. Recoloque a tampa.

As pilhas podem verter se estiverem vazias ou sem ser utilizadas por longos períodos de tempo. A fim de se proteger, a si e ao aparelho, remova as pilhas de forma atempada e evite o contato destas com a pele durante o processo de remoção.

As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Os terminais de alimentação não devem entrar em curto-circuito. Não misture pilhas novas e usadas, nem diferentes tipos de pilhas.

Depilação facial

- Antes de usar, certifique-se a sua pele e a cabeça de depilação estão completamente limpas.
- Ligue o aparelho deslizando o botão ligar/desligar (2) para a esquerda ou para a direita. O sentido de rotação das pinças depende da direção em que colocar o botão quando o ligar . Para melhores resultados, certifique-se de que a pinça gira no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos.
- Para se familiarizar com o aparelho, recomendamos que tente primeiro no queixo ou perto dos cantos externos da boca.
- Segure o aparelho com a pinça contra uma seção de pele e ao mesmo tempo, estique a pele com a sua mão livre. Guie o aparelho cuidadosamente, aplicando uma leve pressão, contra a direção do crescimento do pêlo. Não faça demasiada pressão, pois isso pode levar a lesões de pele. Para alongar a pele na zona do lábio superior, use a língua e empurre para baixo.
- Após o uso, coloque o botão ligar/desligar na posição «o» (= desligar).
- Limpe cuidadosamente a cabeça de depilação usando o pincel de limpeza fornecido. Pode também, querer mergulhar a escova em etanol (70%). Certifique-se de que esta está completamente seca antes de a reencaixar e fechar com a tampa de proteção.
- Para relaxar a pele, recomendamos a aplicação de um creme hidratante após a depilação.
- Ao depilar pela primeira vez, é aconselhável que o faça à noite, de modo que qualquer possível vermelhidão possa desaparecer durante a noite.

Informação geral sobre depilação
Todos os métodos de remoção de pêlos pela raiz podem levar ao aparecimento de pêlos encravados e irritação (como, por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão da pele), dependendo do tipo e do estado da pele e dos pêlos. Esta é uma reação normal que deverá desaparecer rapidamente, mas que poderá ser mais acentuada quando se remove pêlos pela raiz nas primeiras utilizações ou quando se tem pele sensível. Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico. Em geral, a reação da pele e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida. Em alguns casos, a irritação e a inflamação da pele podem ocorrer quando as bactérias penetram na pele (por exemplo, ao deslizar o aparelho sobre a pele). A limpeza completa da cabeça de depilação antes de cada utilização minimizará o risco de infecção.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de o utilizar. Nos seguintes casos, este aparelho só deverá ser utilizado depois de consultar o seu médico: eczema, feridas, inflamações da pele, tal como foliculite (folículos de pêlos purulentos) e varizes perto de verrugas, imunidade reduzida da pele como, por exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, síndroma de Raynaud, hemofilia, candidíase ou imunodeficiência.
Quando começar a tomar hormonas ou se alterar o seu tipo de medicação hormonal (por exemplo, pílula anticoncepcional), o crescimento dos seus pêlos pode ser influenciado devido à mudança do seu nível hormonal. Isto é provocado pela mudança de condições hormonais, e não pelo dispositivo.

Limpeza facial

Retire a cabeça da depiladora e ligue o adaptador da escova/acessório (6) fornecido com a escova de limpeza (5a) ou acessório de revitalização (5b).
Antes de utilizar, humedeça a pele.

- Utilize a escova de limpeza ou acessório de revitalização como parte da sua rotina de limpeza diária com água, sabonete, produto de limpeza, leite de limpeza, gel ou produtos de exfoliação.
- O acessório de revitalização proporciona adicionalmente uma massagem intensiva para melhorar o aspeto da sua pele. Guie a escova/acessório aplicando uma pressão suave e movimentos circulares. Evite a zona dos olhos e a linha limite do cabelo.

Após a utilização, lave a escova/acessório (5a/5b) com água quente. Pode soltar a unidade da escova/acessório pressionando o botão de desencaixe (6a). Após a limpeza, deixe secar completamente todas as partes antes de encaixar novamente.

Para obter os melhores resultados, substitua a escova/acessório (5a/b) a cada 3 meses. Estão disponíveis vários tipos de recargas (n.º ref. 80 Face) no seu revendedor, nos Serviços de atendimento ao cliente Braun ou através de www.braun.com.

Nota ambiental

Este produto contém pilhas e/ou resíduos eléctricos recicláveis. Para proteção do meio ambiente, não as/os deite no lixo doméstico, mas sim nos pontos de recolha de resíduos eléctricos prestados no seu país de modo a que sejam reciclados.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente elétrica incorreta, rutura, utilização ou desgaste normal, defeitos com um efeito insignificante no valor ou no funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra fôr confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal
Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso attentamente e interamente e conservarlo per futura consultazione.

Braun «FaceSpa» è il sistema di pulizia viso che unisce epilazione precisa e pulizia.

Importante

- Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone.
- Non utilizzare l'apparecchio sulla pelle irritata.
- Non utilizzare la testina epilatrice sulle ciglia. È possibile utilizzare la testina epilatrice per singoli peli tra o sopra le sopracciglia, ma non per definirle.
- Non eseguire mai il trattamento con una testina epilatrice danneggiata.
- Quando l'apparecchio è acceso, per evitare rischi di lesioni personali o danni, non deve mai entrare in contatto con vestiti, nastri o capelli lunghi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali, o mentali ridotte o da persone inesperte o non informate, purché abbiano ricevuto supervisione o istruzioni riguardante l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi inerenti. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non dovrebbero essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano sorvegliati.
- Questo apparecchio è adatto per essere utilizzato nella vasca o sotto la doccia quando munito di testina a spazzola.

Descrizione

1 Scomparto batteria
2 Interruttore acceso/spento
3 Testina epilatrice
4 Cappuccio di protezione per la testina epilatrice
5a Spazzola di pulizia *
5b Cuscinetto rivitalizzante
6 Adattatore Spazzola/Cuscinetto con pulsante di sblocco (6a)
7 Specchio (solo con i modelli 851V, 853V)
8 Base (solo con il modello 852V)

* Diverse spazzole di pulizia disponibili. Il numero delle spazzole varia in base al modello.

Batterie

Sostituire le batterie se necessario. Aprire lo scomparto batteria (1) ruotando il coperchio verso 🔓 usando la spazzola di pulizia in dotazione. Sostituire le batterie (tipo AA alcaline, 1,5 V) facendo attenzione a rispettare le polarità. Inserire il coperchio allineando il punto con 🔓 (vedi fig. c) e poi ruotare 🔒 per chiudere il coperchio. Assicurarsi che le mani e

l'apparecchio siano asciutti quando si sostituisce la batteria.

Specchio: Rimuovere l'etichetta prima dell'uso. Per sostituire le batterie, aprire lo scomparto batteria (7b) con un cacciavite. Inserire 3 batterie a bottone (tipo LR1130) con i poli + verso l'alto. Riposizionare il coperchio della batteria.

Se scariche o non utilizzate a lungo, le batterie possono perdere liquido. Per proteggere se stessi e l'apparecchio, rimuovere le batterie quando necessario ed evitare il contatto con la pelle in presenza di batterie che perdono liquido.

Le batterie non ricaricabili non vanno ricaricate. Evitare che i terminali di alimentazione facciano cortocircuito. Non usare contemporaneamente batterie nuove e usate, né batterie di tipi differenti.

Epilazione del viso

- Prima dell'uso, assicurarsi che la pelle e la testina epilatrice siano completamente pulite.
- Accendere l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore acceso/spento (2) verso sinistra a destra. La direzione di rotazione delle pinzette dipende dalla direzione in cui si sposta l'interruttore al momento dell'accensione. Per risultati migliori, assicurarsi che le pinzette ruotino in direzione contraria alla crescita dei peli.
- Per acquisire familiarità con l'apparecchio si consiglia di provarlo la prima volta sul mento o vicino agli angoli esterni della bocca.
- Tenere l'apparecchio con le pinzette contro una sezione di pelle tenuta ben tesa con la mano libera. Farlo scorrere con una pressione delicata in direzione contraria alla crescita dei peli. Per tirare la zona sopra al labbro superiore, servirsi della lingua per spingere da sotto.
- Dopo l'uso far scorrere l'interruttore acceso/spento in posizione «o» (= spento).
- Pulire accuratamente la testina epilatrice con la spazzolina di pulizia in dotazione. È possibile immergere la spazzolina in etanolo (70%). Assicurarsi che sia completamente asciutta prima di riattaccarla e chiuderla con il cappuccio di protezione.
- Per rilassare la pelle, si consiglia di applicare una crema idratante dopo l'epilazione.
- Quando si esegue il trattamento per la prima volta, è consigliabile epilarsi alla sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte.

Informazioni generali sull'epilazione
Tutti i metodi di rimozione dei peli dalla radice possono causare irritazione (ad esempio prurito, fastidio e rossore sulla pelle) a seconda delle condizioni di pelle e peli. Si tratta di una reazione normale che dovrebbe scomparire velocemente, ma che alcune volte può essere evidente se si rimuovono i peli dalla radice per la prima volta, o se si ha una pelle sensibile. Se, dopo 36 ore, la pelle mostra ancora segni di irritazione, si consiglia di contattare il medico. In generale, con l'uso ripetuto, le reazioni della pelle e la sensazione di dolore tendono a diminuire considerevolmente. In alcuni casi l'infiammazione della pelle può verificarsi quando i batteri penetrano all'interno della pelle (ad es. facendo scorrere l'apparecchio sulla pelle). La pulizia accurata della testina epilatrice e della pelle prima dell'uso minimizzano il rischio di infezione.
In caso di dubbi sull'uso di questo apparecchio, consultare il medico. Nei casi seguenti, l'apparecchio dovrebbe essere utilizzato solo dopo previa consultazione medica: eczema, ferite, pelle infiammata come follicoliti (follicoli purulenti) e vene varicose attorno a nei, ridotta immunità

della pelle, ad es. a seguito di diabete mellito, durante la gravidanza, sindrome di Raynaud, fenomeno di Koebner, emofilia o immunodeficienza.
Quando si inizia la somministrazione di ormoni o se si cambia il tipo di farmaco ormonale (ad esempio pillola contraccettiva), la crescita dei peli può essere influenzata a causa del cambiamento del livello ormonale. Ciò è causato dalla modifica delle condizioni ormonali, non non dall'apparecchio.

Pulizia del viso

Estrarre la testina dell'epilatore e collegare l'adattatore Spazzola/Cuscinetto (6) con la spazzola di pulizia (5a) oppure il cuscinetto rivitalizzante (5b).
Prima dell'uso, inumidire la pelle.

- Usare la spazzola di pulizia oppure il cuscinetto rivitalizzante come parte della vostra routine di bellezza con acqua, sapone, latte detergente o prodotti per la pulizia del viso.
- Il cuscinetto rivitalizzante fornisce inoltre un massaggio intensivo per migliorare l'aspetto della tua pelle.

Guida la spazzola/cuscinetto con una leggera pressione e con movimenti circolari. Evita le aree intorno agli occhi e ai capelli.

Dopo l'uso, lavare la spazzola/cuscinetto (5a/5b) con acqua calda. Si può staccare la spazzola/cuscinetto premendo il pulsante di sblocco (6a). Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente tutte le parti dell'apparecchio prima di collegarle di nuovo.

Per risultati migliori, sostituire la spazzola o il cuscinetto(5a/b) ogni 3 mesi. Diversi tipi di ricambi (Rif. n. 80 Face) sono disponibili presso il rivenditore, Centro Servizi Braun o su www.braun.com.

Avviso ambientale

Il prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Per la protezione dell'ambiente, non gettarlo tra i rifiuti domestici, ma consegnarlo ai punti di raccolta dei rifiuti elettrici disponibili localmente per consentirne il riciclo.

Soggetto a modifica senza preavviso

Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto. Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.
Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.
La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.
Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 800 440 017 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Lees de instructies zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Braun «FaceSpa» is een gezichtverzorgingssysteem dat precisie epileren combineert met reinigen.

Belangrijk

- Omwille van hygiënische redenen is het belangrijk om dit apparaat niet met anderen te delen. Gebruik het apparaat daarnaast niet op geïrriteerde huid.
- Gebruik het epilatiehoofd niet op de wimpers. U kunt het epilatiehoofd gebruiken om individuele haartjes tussen of boven de wenkbrauwen te verwijderen, maar niet om vorm aan de wenkbrauwen te geven.
- Epileer nooit met een beschadigd epilatiehoofd
- Wanneer het apparaat aanstaat zou het nooit in contact moeten komen met kleding, lintjes of langer haar om ongelukken en schade te voorkomen.
- Dit apparaat kan enkel gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een verminderde fysiek, sensorisch of mentaal vermogen, dan wel gebrek aan ervaring en kennis enkel wanneer zij onder toezicht staan of de instructies voor veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en ze onder toezicht staan.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik in bad of in de douche wanneer het wordt gebruikt met het borstelstuk.

Beschrijving

1 Batterijvakje
2 Aan/uit knop
3 Epilatiehoofd
4 Beschermkapje voor het epilatiehoofd
5a Reinigingsborstel*
5b Revitaliserend kussentje
6 Borstel/kussen-adapter met ontgrendelingsknop (6a)
7 Spiegel (alleen bij modellen 851V, 853V)
8 Standaard (alleen bij model 852V)

* Verschillende soorten reinigingsborstels beschikbaar. Het aantal reinigingsborstels varieert afhankelijk van het model.

Batterijen

Vervang de batterijen indien nodig. Open het batterijvakje (1) door het deksel in de richting van 🔓 te draaien met behulp van het borsteltje. Vervang de batterij (type AA alkaline, 1,5 V) en let hierbij op de polariteit. Plaats het deksel terug, zorg ervoor dat de stip ter hoogte van 🔓 staat (zie afb. c) en draai het op 🔒 om het deksel te sluiten.

Zorg dat uw handen en het apparaat droog zijn wanneer u de batterij vervangt.

Spiegel: Verwijder de folie voor het eerste gebruik. Om de batterijen te vervangen, opent u het batterijvakje (7b) met een schroevendraaier. Plaats drie knoopbatterijen (type LR1130) met de + kant bovenop. Plaats het batterijklepje terug.

Batterijen kunnen gaan lekken als ze leeg zijn of gedurende lange tijd niet worden gebruikt. Om u en het apparaat te beschermen, is het aangeraden de batterijen tijdig te verwijderen en contact met de huid vermijden indien de batterijen zouden lekken.

Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. De voedingen mogen niet kortgesloten worden. Gebruik geen nieuwe en gebruikte batterijen tegelijk of verschillende soorten batterijen door elkaar.

Het gezicht epileren

- Zorg voor gebruik dat de huid en het epilatiehoofd schoon zijn.
- Zet het apparaat aan door de aan/uit-knop (2) naar links of rechts te draaien. De draairichting van de pincetjes hangt af van de richting waarin de knop gedraaid wordt wanneer deze wordt aangezet. Voor het beste resultaat laat u de pincetjes tegen de haargroeirichting in draaien.
- Om gewend te raken aan het apparaat raden wij aan om het eerst op de kin of op de buitenste hoeken van de mond te gebruiken.
- Houd het apparaat met de pincetjes tegen een deel van de huid dat u met de vrije hand strak trekt. Beweeg het apparaat geleidelijk met lichte druk tegen de haargroeirichting in. Druk niet te hard, dit kan de huid beschadigen. Om de huid van de bovenlip strak te trekken, gebruikt u de tong om druk uit te oefenen.
- Schuif de aan/uit-knop naar de «o» (= uit) positie na gebruik.
- Reinig het epilatiehoofd zorgvuldig met het kleine schoonmaakborsteltje dat is bijgeleverd. Het is aangeraden om het borsteltje in ethanol (70%) onder te dompelen. Zorg dat het volledig droog is voordat u het onderdeel terug plaatst en afsluit met het beschermkapje.
- Om de huid te laten ontspannen raden wij aan om hydraterende crème aan te brengen na het epileren.
- Bij het eerste gebruik is het aangeraden om ‘s avonds te epileren, zodat ’s nachts de eventuele rode kleur kan wegtrekken.

Algemene informatie over epileren
Alle methodes voor haarverwijdering vanaf de wortel kunnen leiden tot irritatie (zoals jeuk, een onaangenaam gevoel en het rood worden van de huid), afhankelijk van de staat van de huid en het haar.
Dit is een normale reactie die snel zou moeten verdwijnen, maar sterker kan zijn wanneer het haar de eerste paar keren met de wortel wordt verwijderd of wanneer u een gevoelige huid hebt. Wanneer de huid na 36 uur nog steeds irritatie vertoont, raden wij aan om hiermee naar de arts te gaan. In het algemeen zouden huidreacties en het pijngevoel aanzienlijk moeten verminderen bij herhaaldelijk gebruik. In sommige gevallen kan de huid ontsteken wanneer bacteriën de huid binnendringen (bijvoorbeeld wanneer u het apparaat over de huid laat glijden). Grondige reiniging van het epilatiehoofd en uw huid, voor ieder gebruik, zal het risico op infectie verminderen.
Mocht u twijfels hebben over het gebruik van dit apparaat, neem dan contact op met uw arts. In de volgende gevallen kan het apparaat enkel gebruik worden na het raadplegen van een arts: eczeem, wonden, ontstoken huid zoals fulliculitis (ontstoken haarzakjes) en varicosis in de buurt van moedervlekken, verminderde

immuniteit van de huid, b.v. diabetes mellitus, tijdens zwangerschap, de ziekte van Raynaud, gevallen van koebner, hemofilie of immuniteitsgebreken.
Wanneer u begint met het nemen van hormonen of wanneer u een ander soort hormoonmedicatie gaat gebruiken (b.v. anti-conceptiepil), kan de haargroei beïnvloed worden door een verandering in het hormoon niveau. Dit wordt veroorzaakt door een verandering in de hormonale toestand, maar niet door het apparaat.

Gezichtsreiniging

Verwijder de epileerkop en maak de borstel/kussen-adapter (6) meegeleverd met de reinigingsborstel (5a) of revitaliserend kussentje (5b) vast.
Bevochtig uw huid voor gebruik.

- Gebruik de reinigingsborstel of het revitaliserend kussentje als onderdeel van uw dagelijkse reinigingsroutine met water, zeep, reiniger, reinigingsmelk, gel of peelingproducten.
- Het revitaliserend kussentje biedt ook nog een intensieve massage om uw huid er beter uit te laten zien. Beweeg het apparaat met draaiende bewegingen over uw huid, terwijl u een lichte druk uitoefent. Vermijd het gebied rond de ogen en de haarlijn.

Spoel na gebruik het borsteltje/kussentje (5a/5b) af onder stromend water. U kunt het borsteltje/kussentje losmaken door op de ontgrendelingsknop (6a) te drukken. Zorg ervoor dat na het reinigen alle onderdelen helemaal droog zijn voor u het apparaat weer in elkaar zet.

Vervang het borsteltje/kussentje (5a/b) iedere 3 maanden voor de beste resultaten. Er zijn verschillende soorten navulborstels (ref. nr. 80 Face) verkrijgbaar via uw detailhandelaar, Braun Service Centers of via www.braun.com.

Verwijdering

Het product bevat batterijen en/of recyclebaar elektronisch afval.
Om het milieu te beschermen kunt u dit apparaat het beste niet met uw huisafval weggooien, maar beter recyclen door het mee te nemen naar een elektronisch afval verzamelpunt in uw buurt.

Mogelijk aan verandering onderhevig zonder inlichting.

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf aankoopdatum. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat. Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden, vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.
Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Center: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Center bij u in de buurt.

Dansk

Læs hele brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Braun «FaceSpa» er et system til ansigtspleje, som kombinerer præcis epilering og rensning.

Vigtigt

- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre. Apparatet må ikke anvendes på irriteret hud.
- Anvend ikke epileringshovedet på øjenvipperne. Du kan anvende epileringshovedet til at fjerne individuelle hår mellem og over øjenbrynene, men ikke til at forme øjenbryn.
- Epiler aldrig hvis epileringshovedet er beskadiget.
- Når apparatet er tændt, må det ikke komme i kontakt med tøj, snører eller langt hår for at undgå enhver risiko for personskade eller beskadigelse.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Dette apparat kan bruges i badekar eller bruser, når børsten er monteret.

Beskrivelse

1 Batterirum
2 Tænd/sluk-knap
3 Epileringshoved
4 Beskyttelseshætte til epileringshoved
5a Rensebørste*
5b Vitaliserende pude (kun med model 851V, 853V, 852V)
6 Børste-/pudeadapter med udløserknap (6a)
7 Spejl (kun med model 851V, 853V)
8 Holder (kun med model 852V)

* Der fås forskellige typer af rensebørster. Antallet af rensebørster varierer afhængigt af model.

Batterier

Skift batterierne efter behov. Åbn batterirummet (1) ved at dreje låget mod 🔓 ved hjælp af den medfølgende børste. Isæt det nye batteri (type AA alkaline, 1,5 V), og kontroller, at polerne vender korrekt. Sæt låget på plads igen, så prikken flugter med 🔓 (se fig. c), og drej det mod 🔒 for at lukke låget. Sørg for at apparat og hænder er tørre når batteriet skiftes.

Spejl: Fjern folien før første brug. For at skifte batterierne åbnes batterirummet (7b) med en skruetrækker. Indsæt 3 knapcelle batterier (type LR1130) med «+»-polerne opad. Luk batteridækslet. Batterier kan lække, hvis de er slidt op eller ikke bliver brugt i længere tid. For at beskytte dig og apparatet bør du fjerne

batterierne i rette tid og undgå hudkontakt, når du håndterer lækkede batterier.

Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. Forsyningsterminalerne må ikke kortsluttes. Undlad at blande nye og brugte batterier eller forskellige batterityper.

Ansigtsepilering

- Sørg for at både ansigt og epileringshoved er grundigt rene før brug.
- Tænd for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (2) til venstre eller højre. Den roterende retning pincetterne afhænger af den retning, du skubber kontakten, når du tænder apparatet. For det bedste resultat, bevæg apparatet langsomt imod hårets vokseretning.
- For at blive fortrolig med apparatet, anbefaler vi at prøve det først på hagen eller i nærheden af de yderste hjørner af munden.
- Hold apparatet med pincetterne mod en del af huden, som du holder udstrakt med den frie hånd. Bevæg forsigtigt apparatet, med et blidt tryk imod hårets vokseretning. Tryk ikke for hårdt, da det kan føre til skader på huden. For at udstrække området omkring overlæben, kan du bruge din tunge til at presse med nedefra.
- Sluk for apparatet efter brug ved at skubbe tænd/sluk-knappen til «o» (= sluk) positionen.
- Rengør forsigtigt epileringshovedet med den tilhørende børste. Du kan også dyppe børsten i husholdningssprit (70 %). Sørg for at epileringshovedet er helt tørt før end du sætter det på igen og lukker det med den tilhørende beskyttelseskappe.
- Efter endt epilering anbefales det at bruge en fugtighedscreme.
- I begyndelsen anbefales det at epilere om aftenen, så en eventuel rødme kan fortage sig i nattens løb.

Generelle oplysninger om epilering
Alle metoder, som fjerner håret ved roden, kan medføre, at der opstår hudirritation (fx kløe, ubehag og rødme af huden) afhængig af hud- og hårtype. Det er en helt normal reaktion, der som regel hurtigt forsvinder. Dog kan det vare længere de første gange, du epilerer, eller hvis du har sart hud. Hvis huden stadig er irriteret efter 36 timer, bør du kontakte din læge. Generelt aftager hudreaktionen og smerteføelsen væsentligt, efter gentagen brug. I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet bevæges hen over huden). Grundig rengøring af epileringshovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen: eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små 'bumser' i hårsækkene) og åreknuder omkring modermærker, nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, Raynauds syge, Köbners fænomen, hæmofili, trøske eller nedsat immunforsvar.
Når du begynder at tage hormoner, eller hvis du ændrer typen af hormon medicin (f.eks p-piller), kan væksten i dit hår blive påvirket på grund af en ændring i dit hormon niveau. Dette er forårsaget af ændringen i hormontilstanden, men ikke af apparatet.

Rensning af ansigtet

Tag epilatorhovedet af og påsæt børste-/pudeadapteren (6), som er forsynet med en rensebørste (5a) eller en vitaliserende pude (5b).
Gør huden fugtig før brug.

- Brug rensebørsten eller den vitaliserende pude som en del af din daglige

renserutine sammen med vand, sæbe, rensecreme, rensemælk, gel eller peelingprodukter.
- Den vitaliserende pude giver desuden en intensiv massage, som forbedrer din huds udseende. Før børsten/puden med et blidt tryk og cirkelbevægelser. Undgå øjenomgivelserne og hårgrænsen.

Efter brug skal børsten/puden (5a/5b) skylles med varmt vand. Du kan adskille børsten/puden ved at trykke på udløserknappen (6a). Alle dele skal være helt tørre efter rengøring, inden de samles igen.

Det bedste resultat fås, hvis børsten/puden (5a/b) udskiftes hver 3. måned. Der fås forskellige typer af refiller (ref.nr. 80 Face) fra din forhandler, Braun servicecentre eller via www.braun.com.

Miljømæssige oplysninger

Produktet indeholder batterier og/eller genbrugsbart elektrisk affald. For at beskytte miljøet må produktet ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet, men afleveres til genanvendelse ved foreskrevne indsamlingspunkter.

Oplysningerne heri kan ændres uden varsel.

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Les hele bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk, og behold den til senere bruk.

Braun «FaceSpa» er et ansiktspleie-system som kombinerer nøyaktig epilering og rengjøring.

Viktig

- Av hygieniske grunner bør du ikke dele dette apparatet med andre. Apparatet skal ikke brukes på irritert hud.
- Ikke bruk epileringshodet på øyevippene. Du kan bruke epileringshodet til å fjerne enkelthår mellom eller over øyenbrynene, men ikke til å forme øyenbryn.
- Epiler aldri hvis epileringshodet er skadet.
- Når apparatet er på, får det ikke komme i kontakt med tøy, snører eller langt hår, for å unngå enhver risiko for personskade eller andre skader.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn og får instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og forstår faren som er involvert. Barn bør ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukerveiledning bør ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn.
- Dette produktet er egnet til bruk i et badekar eller en dusj når det brukes med børstetilbehøret.

Beskrivelse

1 Batterirom
2 Av/på-knapp
3 Epileringshode
4 Beskyttelseshette til epileringshode
5a Rensebørste*
5b Vitaliseringspute (kun med modellene 851V, 853V, 852V)
6 Børste-/puteadapter med utløserknapp (6a)
7 Speil (kun med modellene 851V, 853V)
8 Holder (kun med modellene 852V)

* Det kan leveres forskjellige typer rensebørster. Antallet rensebørster varierer og avhenger av modellen.

Batterier

Bytt ut batteriene etter behov. Åpne batterirommet (1) ved å skru lokket mot 🔓 ved å bruke børsten som følger med. Bytt ut batteriet (type AA alkalisk, 1,5 V) og sett det inn riktig vei. Sett på lokket ved å justere punktet med 🔓 (se fig. c) og skru det på 🔒 for å lukke lokket. Sørg for at apparatet og hender er tørre når batteriet skiftes.

Speil: Fjern folien før førstegangs bruk. For å bytte ut batteriene, åpner du batterirommet (7b) med en skrutrekker. Sett inn 3 knappcellebatterier (type LR1130) med «+»-polene vendt oppover. Lukk batteridekslet.

Batterier kan lekke hvis de er tomme eller ikke har blitt brukt på lenge. For å beskytte deg og apparatet bør du fjerne batteriene i rett tid og unngå hudkontakt, når du håndterer batterier som lekker.

Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades opp på nytt. Strømtilførselsuttakene skal ikke kortsluttes. Ikke bland nye og brukte batterier, eller forskjellige batterityper.

Ansiktsepilering

- Sørg for at både ansikt og epileringshodet er grundig rengjort før bruk.
- Slå på apparatet ved å flytte av/på-knappen (2) til venstre eller høyre. Pinsettenes rotasjonsretning avgjøres av retningen du flytter knappen i når du slår på apparatet. For det beste resultat, beveg apparatet langsomt mot hårets vokseretning.
- For å bli fortrolig med apparatet, anbefaler vi å først prøve det på haken eller i nærheten av munnens ytre hjørner.
- Hold apparatet med pinsettene mot en del av huden som du strekker ut med den andre hånden. Beveg apparatet forsiktig med et skånsomt trykk mot hårets vokseretning. Ikke trykk for hardt, da det kan føre til skader på huden. For å strekke ut området rundt overleppen, kan du bruke tungen til å presse med underfra.
- Slå av apparatet ved å flytte av/på-knappen til «o«-posisjonen (= på).
- Rengjør epileringshodet forsiktigt med den tilhørende børsten. Du kan også dyppe børsten i rødsprit (70 %). Sørg for at epileringshodet er helt tørt før du setter det på igjen og lukker det med den tilhørende beskyttelseshetten.
- Etter epileringen anbefales det å bruke en fuktighetskrem.
- I begynnelsen anbefales det å epilere om kvelden, slik at en eventuell rødme kan forsvinne i løpet av natten.

Generelle opplysninger om epilering
Alle metoder som fjerner håret med roten kan medføre hudirritasjon (f.eks kløe, ubehag og rødme) avhengig av hud- og hårtype. Det er en helt normal reaksjon, som oftest forsvinner hurtig. Det kan derimot vare lengre de første gangene du epilerer, eller om du har sart hud. Hvis huden fortsatt er irritert etter 36 timer, bør du kontakte lege. Generelt avtar hudreaksjonen og smertefølelsen vesentlig etter gjentatt bruk. I noen tilfeller kan det oppstå betennelser på grunn av bakterier som trenger ned i huden (f.eks når apparatet beveges over huden). Grundig rengjøring av epileringshodet før bruk minsker risikoen for infeksjoner. Hvis du er i tvil om hvorvidt du tåler å bruke apparatet, bør du snakke med lege. I følgende tilfeller bør apparatet kun brukes etter legekonsultasjon: eksem, sår, betennelser I huden (som betente hårsekker) og åreknuter rundt fødselsmerker, nedsatt immunitet I huden (f.eks. ved sukkersyke), under graviditet, Raynauds fenomen, Köbners fenomen, hemofili eller nedsatt immunforsvar.
Når du begynner å ta hormoner, eller hvis du endrer hormonmedisin (f.eks. p-piller) kan din hårvekst påvirkes på grunn av en endring i ditt hormonnivå. Dette forårsakes av endringen i hormontilstanden, ikke av apparatet.

Ansiktsrengjøring

Trekk av epilatorhodet og sett på børste-/puteadapteren (6) med rensebørste (5a) eller vitaliseringspute (5b).
Fukt huden før du bruker apparatet.

- Bruk rensebørsten eller vitaliseringsputen som en del av den daglige rengjøringsrutinen med vann, såpe, rensevann, rensemelk, gel eller peeling-produkter.
- Vitaliseringsputen gir i tillegg en intensivmassasje for å forbedre hudens utseende.

Før børsten/puten over huden med et lett trykk og sirkelbevegelser. Unngå området rundt øynene og langs hårkanten.

Skyll børsten/puten (5a/5b) med varmt vann etter bruk. Børsten/puten kan tas av ved å trykke på utløserknappen (6a). Etter rengjøringen skal alle deler være helt tørre før de settes på igjen.

For best resultat bør børsten/puten (5a/b) byttes hver 3. måned. De forskjellige refillene (ref. nr. 80 Face) er tilgjengelige fra forhandleren, Braun servicesentre eller via www.braun.com.

Miljømessige opplysninger

Produktet inneholder batterier og/eller gjenbrukbart elektrisk avfall. For å beskytte miljøet skal produktet ikke kastes i husholdningsavfall, men avleveres til gjenbruk ved foreskrevne innsamlingspunkter.

Disse opplysningerne kan endres uten varsel

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.
I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted: www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB
For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Braun «FaceSpa» är ett hudvårdssystem för ansiktet som kombinerar precis epilering och rengöring.

Viktigt

- Av hygieniska skäl bör du inte dela apparaten med andra. Använd inte apparaten på irriterad hud.
- Använd inte epileringshuvudet på ögonfransarna. Du kan använda epileringshuvudet för att ta bort enskilda hår mellan och över ögonbrynen, men inte för att forma ögonbrynen.
- Använd aldrig ett skadat epileringshuvud.
- För att undvika risk för personskada eller skada på produkten får apparaten inte komma i kontakt med kläder, snören eller långt hår när den är påslagen.
- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte använda produkten som leksak. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn, med mindre att de är över 8 år och under uppsikt.
- Denna apparat är lämplig för användning i badkar eller dusch om den används med den medföljande borsten.

Beskrivning

1 Batterifack
2 På-/av-knapp
3 Epileringshuvud
4 Skyddande kåpa för epileringshuvud
5a Rengöringsborste*
5b Vitaliserande pad (endast med modellerna 851V, 853V, 852V)
6 Borste/pad-adapter med fästknapp (6a)
7 Spegel (endast med modellerna 851V, 853V)
8 Ståfot (endast med modell 852V)

* Olika typer av rengöringsborstar finns tillgängliga. Antal rengöringsborstar beror på modell.

Batterier

Byt ut batterierna vid behov. Öppna batterifacket (1) genom att vrida locket mot 🔓 med hjälp av borsten som medföljer. Byt ut batteriet (alkaliskt AA, 1,5 V). Observera polariteten. Sätt tillbaka locket genom att passa pricken med 🔓 (se fig. c) och vrida det mot 🔒 för att stänga locket. Var noga med att både händer och apparaten är torra när du byter batteri.
Spegel: Ta bort folien före användning.
För att byta ut batterierna, öppna batteri-

facket (7b) med en skruvmejsel. Sätt i 3 knappcellsbatterier (av typen LR1130) med «+»-polerna uppåt. Sätt tillbaka batteriluckan.

Batterier kan läcka när de är tomma eller inte har använts på länge. För att skydda dig och apparaten, avlägsna batterierna på ett korrekt sätt och undvik hudkontakt när du hanterar läckande batterier.

Blanda inte nya och använda batterier. Icke-laddningsbara batterier får inte laddas. Elförsörjningsterminalerna får inte kortslutas. Blanda inte nya och använda batterier, eller olika batterityper.

Epilering i ansiktet

- Säkerställ att din hud och epileringshuvudet är ordentligt rengjorda innan användning.
- Sätt på apparaten genom att skjuta på-/av-knappen (2) till höger eller till vänster. Pincetternas riktning när de roterar beror på åt vilket håll du skjuter på-/av-knappen när du sätter på apparaten. För bästa resultat, se till att pincetterna roterar mot hårens växtriktning.
- För att bli bekant med apparaten rekommenderar vi att du först testar att epilera på hakan eller vid sidan om munnen.
- Håll apparaten med pincetterna mot huden samtidigt som du sträcker huden med den andra handen. För försiktigt apparaten med ett lätt tryck mot hårens växtriktning. Tryck inte för hårt eftersom det kan skada huden. För att sträcka huden på överläppen, placera tungan under läppen och tryck den utåt.
- Efter användning, skjut på-/av-knappen till position «o» (= av).
- Rengör försiktigt epileringshuvudet med den medföljande rengöringsborsten. Om du vill kan du doppa borsten i etanol (70 %). Säkerställ att epileringshuvudet är helt torrt innan du sätter tillbaka det och sätter på skyddskåpan.
- För att huden ska slappna av rekommenderar vi att du applicerar en fuktighetscrème efter epilering.
- När du epilerar för första gången kan det vara lämpligt att göra det på kvällen så att eventuell rodnad försvinner under natten.

Allmän information om epilering
Alla metoder av hårborttagning från roten kan leda till hudirritation (t.ex. klåda, obehag eller hudrodnad) beroende på i vilket skick huden och hårstråna befinner sig. Det är en normal reaktion som brukar försvinna snabbt, men som kan vara kraftigare när du tar bort hårstrån från roten för första gången, eller om du har känslig hud. Om huden efter 36 timmar fortfarande visar tecken på irritation rekommenderar vi att du kontaktar läkare. I allmänhet minskar hudreaktionen och smärtan avsevärt vid upprepad användning. I vissa fall kan inflammation uppstå i huden när bakterier penetrerar huden (t.ex. när apparaten glider över huden). Noggrann rengöring av epileringshuvudet och huden före varje användning minimerar risken för infektion.
Om du känner dig osäker på om du kan använda denna produkt ber vi dig rådfråga läkare. I följande fall bör denna apparat endast användas efter samråd med en läkare: vid eksem, sår, inflammerade hudreaktioner såsom follikulit (hårsäcksinflammation) och åderbråck runt leverfläckar, immunbrist i huden, t.ex. diabetes mellitus, under graviditet, Raynauds sjukdom, Köbnerfenomen, blödarsjuka eller immunbrist. När du börjar ta hormoner eller om du byter typ av hormonmedicin (t.ex. p-piller), kan tillväxten av ditt hår påverkas på grund av en förändring i din hormonnivå. Detta beror på förändrat hormonellt tillstånd och inte på apparaten.

Ansiktsrengöring

Dra av epilatorhuvudet och sätt fast borst/pad-adaptern (6) med en rengöringsborste (5a) eller vitaliserande pad (5b).
Fukta huden innan användning.

- Använd rengöringsborsten eller den vitaliserande paden I din dagliga rengöringsrutin med vatten, tvål, rengöringsvatten, rengöringsmjölk, gel eller peelingprodukter.
- Den vitaliserande paden ger dessutom en intensiv massage som förbättrar hudens utseende. Rör borsten/paden med försiktigt tryck och i cirkelrörelser. Undvik området vid ögonen och hårfästet.

Skölj borsten/paden(5a/5b) med varmt vatten efter användning. Ta bort borsten/paden genom att trycka på fästknappen (6a). Låt alla delar torka efter rengöring innan du använder dem igen.

Byt borsten/paden (5a/b) var 3:e månad för bästa resultat. Det finns olika typer av refiller (ref.nr. 80 Face) tillgängliga hos din återförsäljare, Braun Service Centres eller via www.braun.com.

Miljöskyddsmeddelande

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart avfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.

Kan ändras utan föregående meddelande.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförbara till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare. Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti lävitse ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Braun «FaceSpa» on kasvojenhoitojärjestelmä, jossa yhdistyy tarkka epilointi ja puhdistus.

Tärkeää

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta. Älä käytä laitetta ärsyyntyneelle iholle.
- Älä käytä epilointipäätä silmäripsille. Voit poistaa epilointipäällä yksittäisiä karvoja kulmakarvojen välistä tai yläpuolelta. Epilointipäätä ei kuitenkaan ole tarkoitettu kulmakarvojen muotoiluun.
- Älä koskaan epiloi vahingoittuneella epilointipäällä.
- Kun sovellus on käynnissä, se ei saa joutua kosketuksiin vaatteiden, nauhojen tai pitkien hiusten kanssa, jotta vältetään henkilö- ja esinevahingot.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.
- Tämä laite soveltuu käytettäväksi kylpyammeessa tai suihkussa silloin kun sitä käytetään harjaosan kanssa.

Laitteen osat

1 Paristokotelo
2 Virtakytkin
3 Epilointipää
4 Epilointipään suojus
5a Puhdistusharja*
5b Vitalisoiva kärkiosa (vain mallit 851V, 853V, 852V)
6 Harjan/kärkiosan liitin ja vapautuspainike (6a)
7 Peili (vain mallit 851V, 853V)
8 Teline (vain malli 852V)

* Saatavana erilaisia puhdistusharjoja. Puhdistusharjojen määrä vaihtelee riippuen mallista.

Paristot

Vaihda paristot tarvittaessa. Avaa paristolokero (1) kääntämällä kansi kohti 🔓-merkkiä mukana tulevan harjan avulla. Vaihda paristo (tyyppi: AA alkaliparisto, 1,5 V) huomioiden oikeanapaisuus. Aseta kansi takaisin paikoilleen kohdistamalla piste 🔓-merkin kanssa (ks. kuva c) ja sulje kansi kääntämällä piste 🔒-merkin kohdalle. Varmista, että kätesi ja sovellus ovat kuivia vaihtaessasi pariston.
Peili: Poista kalvo ennen ensimmäistä käyttöä. Vaihtaaksesi paristot avaa paristolokero (7b) ruuvitaltalla. Aseta 3 nappi-

paristoa (tyyppi LR1130) + -navat ylöspäin. Aseta paristokotelon kansi paikoilleen.

Paristot saattavat vuotaa, jos ne ovat tyhjiä tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Suojaa itseäsi ja laitetta poistamalla paristot tarvittaessa. Vältä ihokontaktia, kun käsittelet vuotavia paristoja.

Ei-ladattavia paristoja ei saa ladata. Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea. Älä sekoita keskenään uusia ja käytettyjä paristoja tai eri paristotyyppejä.

Kasvojen epilointi

- Varmista ennen käyttöä, että ihosi ja epilointipää ovat täysin kuivat.
- Käynnistä laite työntämällä virtakytkin (2) vasemmalle tai oikealle. Pinsettien kiertosuunta riippuu siitä, mihin suuntaan työnnät kytkimen käynnistäessäsi laitteen. Saat parhaan tuloksen varmistamalla, että pinsetit pyörivät ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan.
- Suosittelemme tutustumaan laitteeseen kokeilemalla sitä ensin leukaan tai suun ulkokulmien lähelle.
- Pidä pinseteillä varustettua laitetta ihon osiota vasten. Venytä ihoa vapaalla kädellä. Ohjaa laitetta painamalla sitä varovasti ihokarvojen kasvusuuntaa vastaan. Älä paina liian kovaa, sillä se voi aiheuttaa ihovaurioita. Venytä ylähuulen aluetta painamalla sitä kielellä alhaalta päin.
- Työnnä virtakytkin käytön jälkeen «o»-asentoon (= pois).
- Puhdista epilointipää varovasti mukana toimitetulla puhdistusharjalla. Voit kastaa harjan etanoliin (70 %). Varmista, että epilointipää on täysin kuiva, ennen kuin kiinnität sen takaisin ja asetat siihen suojuksen.
- Kosteusvoiteen levittäminen on suositeltavaa epiloinnin jälkeen, jotta iho rentoutuu.
- Kun epiloit ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa tehdä se illalla, jotta mahdollinen punoitus häviää yön aikana.

Yleistä tietoa epiloinnista
Kaikki ihokarvanpoistomenetelmät, joissa karvat poistetaan juuresta, voivat aiheuttaa ihoärsytystä (esim. ihon kutinaa, epämukavuutta tai punoitusta) ihon ja ihokarvojen kunnosta riippuen. Kyseessä on normaali reaktio, joka häviää yleensä nopeasti. Reaktio voi kuitenkin olla voimakkaampi, kun ihokarvoja poistetaan juuresta ensimmäisiä kertoja tai jos sinulla on herkkä iho. Jos iho on ärtynyt vielä 36 tunnin kuluttua, suosittelemme kääntymistä lääkärin puoleen. Yleensä ihoreaktiot ja kivun tunne vähenevät merkittävästi, kun laitetta käytetään toistuvasti. Joissakin tapauksissa tulehdus voi syntyä, kun ihon sisään pääsee bakteereja (esimerkiksi kun laitetta liikutellaan iholla). Epilointipään ja ihon perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa vähentää tulehdusriskiä. Jos et ole varma laitteen soveltuvuudesta itsellesi, ota yhteyttä lääkäriin. Seuraavissa tapauksissa laitetta tulisi käyttää vasta, kun asiasta on keskusteltu lääkärin kanssa: ihottuma, haavat, tulehtunut iho kuten karvan juuritupen tulehdus (märkivät rakkulat) ja suonikohjut luomien ympärillä, ihon heikentynyt vastustuskyky, esim. diabetes, raskausaika, Raynaud'n oireyhtymä, verenvuototauti, Koebner-ilmiö tai heikko vastustuskyky. Jos alat käyttää hormoneja tai jos vaihdat hormonilääkityksen tyyppiä (esim. ehkäisypillerit), hormonitason muutokset voivat aiheuttaa karvojen kasvuun. Tämän aiheuttaa muutos hormonitasossa, ei laitteen käyttäminen.

Kasvojen puhdistus

Vedä epilointipää irti ja aseta tilalle harjan/kärkiosan liitin (6) yhdessä puhdis-

tusharjan (5a) tai vitalisoivan kärkiosan (5b) kanssa.
Kostuta iho ennen käsittelyä.

- Käytä puhdistusharjaa tai vitalisoivaa kärkiosaa osana päivittäistä puhdistusrutiiniasi yhdessä veden, saippuan, haluamasi kasvojenpuhdistusaineen tai kuorinta-aineen kanssa.
- Vitalisoiva kärkiosa hieroo myös intensiivisesti tuoden esiin ihon heleyden. Ohjaa harjaa/kärkiosaa iholla hellävaraisesti, pyörivin liikkein. Vältä silmien aluetta ja hiusrajaa.

Huuhtele harja/kärkiosa (5a/5b) käytön jälkeen lämpimällä vedellä. Voit irrottaa harjan/kärkiosayksikön painamalla vapautuspainiketta (6a). Anna osien kuivua täysin ennen kuin kokoat laitteen uudelleen.

Parhaan tuloksen saamiseksi, vaihda harja/kärkiosa (5a/b) kolmen kuukauden välein. Erilaisia vaihto-osia (viitenro 80 Face) on saatavilla laitteen myyneeltä jälleenmyyjältä, Braun-huoltoliikkeistä tai osoitteesta www.braun.com.

Ympäristönsuojeluun liittyviä seikkoja

Tuote sisältää pattereita ja/tai kierrätettävää sähköjätettä. Suojellaksesi ympäristöä älä hävitä talousjätteen mukana, vaan vie maassasi oleviin sähköjätteen keräyspisteisiin.

Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuaikana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaaliviasta tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuojan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimassaolon osoittamiseksi: www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

Braun «FaceSpa» jest systemem do pielęgnacji twarzy, który łączy dwa zabiegi kosmetyczne, precyzyjną depilację z oczyszczaniem.

Uwaga

- Ze względów higienicznych nie udostępniaj urządzenia osobom trzecim. Nie używaj urządzenia na podrażnioną skórę.
- Nie używaj głowicy depilującej do usuwania rzęs. Możesz używać głowicy depilującej w celu usunięcia pojedynczych włosów znajdujących się pomiędzy brwiami lub powyżej, ale nie używaj jej do regulacji brwi.
- Nigdy nie depiluj się, jeśli głowica depilująca jest uszkodzona.
- Jeżeli urządzenie jest włączone, uważaj, aby nie miało ono kontaktu z ubraniami, wstążkami lub długimi włosami, w celu uniknięcia ryzyka obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że korzystają one z urządzenia pod nadzorem innych osób lub zostały odpowiednio poinstruowane o sposobie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są świadome istniejącego niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie nie może być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej.
- Niniejsze urządzenie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem, pod warunkiem stosowania przystawki szczoteczkowej.

Opis produktu

1 Przegroda na baterię
2 Przełącznik włącz/wyłącz
3 Głowica depilująca
4 Nakładka ochronna na głowicę depilującą
5a Szczoteczka do oczyszczenia*
5b Nakładka witalizująca
6 Adapter do szczoteczki/nakładki z przyciskiem zwalniającym (6a)
7 Lusterko (tylko z modelami 851V, 853V)
8 Podstawka (tylko z modelem 852V)

* Dostępne są różne rodzaje szczoteczek do oczyszczania. Liczba szczoteczek do oczyszczania zmienia się w zależności od modelu.

Montaż baterii

W razie potrzeby należy wymienić baterie. Otwórz komorę baterii (1), obracając wieko w stronę 🔓 przy pomocy dołączonego pędzelka. Przy wymianie baterii (typ alkaliczny AA; 1,5 V) należy zachować biegunowość. Zakręć z powrotem wieko, ustawiając kropkę równo z 🔓 (zob. rys. c) i obracając wieko w kierunku 🔒. Upewnij się, że podczas usuwania baterii twoje dłonie i urządzenie są suche.

Lusterko: Przed pierwszym użyciem należy usunąć folię. Aby wymienić baterie, otwórz komorę baterii (7b) śrubokrętem. Włóż trzy baterie pastylkowe (typu LR1130) biegunem + do góry. Zamknij przegrodę na baterię.

Bateria może przeciekać, jeśli jest pusta lub nie jest używana przez długi czas. Aby chronić siebie i urządzenie, wymieniaj baterię regularnie i unikaj kontaktu ze skórą w przypadku przeciekających baterii.

Nie ładować jednorazowych baterii.
Nie należy powodować zwarcia biegunów baterii. Nie należy łączyć nowych i używanych baterii ani baterii różnego typu.

Depilacja twarzy

- Przed użyciem upewnij się, że twoja skóra i głowica depilująca są dokładnie oczyszczone.
- Uruchom urządzenie, przesuwając przełącznik włącz/wyłącz (2) w lewo lub w prawo. Kierunek obracania się pęset zależy od kierunku, w którym przesuniesz przełącznik podczas włączania urządzenia. Dla lepszego efektu upewnij się, że pęsety obracają się w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.
- Aby zapoznać się z urządzeniem, sugerujemy najpierw wypróbowanie go na brodzie lub w okolicach zewnętrznych kącików ust.
- Trzymaj urządzenie tak, aby pęsety były skierowane do skóry naciągniętej za pomocą wolnej dłoni. Ostrożnie i delikatnie naciskając, poprowadź urządzenie w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów. Nie przyciskaj zbyt mocno, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia skóry. Aby rozciągnąć powierzchnię górnej wargi, naciskaj ją językiem od wewnętrznej strony.
- Po zakończeniu depilacji przesuń przełącznik włącz/wyłącz ustawiając go w pozycji «o» (= wyłącz).
- Dokładnie wyczyść głowicę depilującą za pomocą szczoteczki do czyszczenia. Możesz zanurzyć szczoteczkę w etanolu (70%). Upewnij się, że głowica jest całkowicie sucha i nałóż nakładkę ochronną.
- Po depilacji zalecamy stosowanie kremu nawilżającego w celu odprężenia skóry.
- Jeśli wykonujesz depilację po raz pierwszy, zalecamy wykonać ją wieczorem, aby ewentualne zaczerwienienie skóry ustąpiło do następnego dnia.

Informacje ogólne dotyczące depilacji
Wszystkie metody usuwania owłosienia wraz z cebulkami mogą powodować podrażnienia (np. pieczenie, dyskomfort i zaczerwienienie skóry) w zależności od stanu skóry i włosów. Jest to normalna reakcja, a podrażnienia powinny szybko minąć, jednak mogą się nasilić, jeśli usuwasz owłosienie wraz z cebulkami po raz pierwszy lub jeśli masz wrażliwą skórę. Jeżeli podrażnienie nie ustąpi po 36 godzinach, zalecane jest skontaktowanie się z lekarzem. Z zasady podrażnienie skóry i uczucie bólu zmniejszają się wraz z regularnym korzystaniem z urządzenia. W niektórych przypadkach uszkodzenia skóry mogą wystąpić na skutek wnikania bakterii w skórę (np. podczas przesuwania urządzenia po skórze). Dokładne czyszczenie głowicy depilującej i skóry przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko infekcji.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z używaniem urządzenia skontaktuj się z lekarzem. W podanych poniżej przypadkach korzystanie z urządzenia powinno być poprzedzone konsultacją z lekarzem: egzema, rany, stany zapalne skóry takie jak zapalenie mieszków włosowych oraz żylaki wokół znamion, zmniejszona odporność skóry, np. przy cukrzycy, w okresie ciąży, przy chorobie Raynauda, zespół odstawienia, hemofilia lub zmniejszenie odporności organizmu.
Zażywanie hormonów lub zmiana kuracji hormonalnej (np. pigułki antykoncepcyjnej) może wpłynąć na porost włosów. Jest to skutek zmiany gospodarki hormonalnej organizmu, a nie stosowania urządzenia.

Oczyszczanie twarzy

Należy ściągnąć głowicę depilującą i zamocować adapter do szczoteczki/nakładki (6), dostarczony ze szczoteczką do oczyszczania (5a) lub nakładką witalizującą (5b).
Przed użyciem zwilżyć skórę.

- Szczoteczkę do oczyszczania lub nakładkę witalizującą należy stosować podczas codziennych zabiegów oczyszczających z użyciem wody, mydła, preparatu do oczyszczania, mleczka do oczyszczania, żelu lub peelingu.
- Nakładka witalizująca dodatkowo zapewnia intensywny masaż poprawiający wygląd skóry.

Prowadzić szczoteczkę/nakładkę ruchami okrężnymi, stosując delikatny nacisk. Nie stosować w obszarze oczu i na linii włosów.

Szczoteczkę/nakładkę (5a/5b) można czyścić pod bieżącą wodą. Moduł ze szczoteczką/nakładką można odłączyć naciskając przycisk zwalniający (6a).

Przed ponownym założeniem należy odczekać, aż szczoteczka/nakładka całkowicie wyschną.

Aby urządzenie działało prawidłowo, szczoteczkę/nakładkę (5a/b) należy wymieniać co 3 miesiące. Różne rodzaje wkładów wymiennych (nr ref. 80 Twarz) są dostępne u sprzedawców detalicznych, w Centrach Obsługi Klienta Braun lub za pośrednictwem strony www.braun.com.

Informacja środowiskowa

Produkt zawiera baterię i/lub odnawialne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Urządzenie powinno zostać dostarczone do odpowiedniego punktu na terenie Polski, zajmującego się utylizacją tego typu urządzeń.

Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operation SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Konsumentowi. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Konsument może wysłać sprzęt do naprawy do najbliżej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać z pośrednictwa

sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.

3. Konsument powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Pocztę Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez jednostkę organizacyjną firmy Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Konsumenta.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Konsument zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Konsumenta według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 7.
9. Gwarancją nie są objęte:
   a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
   b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
      – używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
      – niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
      – używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
      – napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
      – przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
   c) części szklane, żarówki oświetlenia;
   d) ostrza i folie do golarek, wymienne końcówki do szczoteczek elektrycznych i irygatorów oraz materiały eksploatacyjne.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Český

Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně tyto pokyny pro uživatele a uschovejte je pro budoucí potřebu.

Braun «FaceSpa» předsatvuje systém péče o obličej kombinující přesnou epilace a čištění.

Důležité

- Z hygienických důvodů přístroj nepůjčujte jiným osobám. Nepoužívejte přístroj na podrážděnou pokožku.
- Epilační hlavu nepoužívejte na řasy. Můžete ji používat k odstraňování jednotlivých chloupků v obočí a nad ním, ale nikoli k tvarování obočí.
- K epilaci nikdy nepoužívejte poškozenou epilační hlavu.
- Pokud je přístroj zapnutý, nesmí přijít do styku s oděvem, sponami či dlouhými vlasy, aby nedošlo k poranění či škodě.
- Děti starší osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí mohou přístroj používat, pouze pokud byly řádně poučeny o jeho bezpečném používání a chápou možná rizika. Přístroj není určen jako hračka pro děti. Čištění a údržbu mohou provádět děti, pouze pokud jsou starší osmi let a jsou pod dozorem.
- Tento spotřebič je možné používat i ve vaně nebo sprše při použití s nástavcem na kartáč.

Popis

1 Přihrádka na baterii
2 Vypínač
3 Epilační hlava
4 Ochranné pouzdro pro epilační hlavu
5a Čisticí kartáček*
5b Nástavec pro revitalizaci pokožky
6 Adaptér s kartáčkem / revitalizačním nástavcem s tlačítkem pro vysunutí (6a)
7 Zrcátko (pouze u modelů 851V, 853V)
8 Stojan (pouze u modelu 852V)

* K dispozici jsou různé typy čisticích kartáčků. Počet čisticích kartáčků je různý v závislosti na modelu.

Baterie

Podle potřeby vyměňte baterie. Otevřete přihrádku na baterie (1) otočením víčka směrem k poloze 🔓 pomocí dodaného kartáčku. Vyměňte baterii (typ AA alkalická, 1,5 V). Dodržte přitom správnou polaritu. Nasaďte víčko zpět vyrovnáním tečky s 🔓 (viz obr. c) otočením do polohy 🔒 víčko zavřete. Při výměně baterie zkontrolujte, zda jsou vaše ruce i přístroj suché.

Zrcátko: Před prvním použitím sundejte fólii. Při výměně baterií otevřete přihrádku (7b) za pomoci šroubováku. Vložte 3 knoflíkové baterie (typ LR1130) pólem + směrem nahoru. Zavřete kryt přihrádky.

Pokud jsou baterie vybité nebo nejsou dlouho používány, mohou vytéct. Pro svou ochranu i ochranu přístroje baterie vždy včas vyjměte a při manipulaci s vytečenými bateriemi se vyhněte jejich kontaktu s pokožkou.

Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nedobíjejte. Připojovací svorky nezkratujte. Nemíchejte dohromady nové a použité baterie, ani různé typy baterií.

Epilace tváře

- Před použitím zkontrolujte, zda jsou vaše pleť i epilační hlava čisté.
- Přepnutím vypínače (2) doleva nebo doprava zapněte přístroj. Směr otáčení kotoučů závisí na směru, kterým posunete vypínač při zapínání přístroje. Nejlepších výsledků dosáhnete tehdy, budou-li kotouče rotovat proti směru růstu chloupků.
- Abyste se lépe seznámili s přístrojem, doporučujeme jej nejprve vyzkoušet na bradě nebo kolem vnějších koutků úst.
- Přidržte přístroj kotouči kolmo k místu na tváři, které volnou rukou napínáte. Opatrně veďte přístroj a mírným tlakem pracujte proti směru růstu chloupků. Netlačte příliš, abyste si nezpůsobili poranění. Horní ret napnete tak, že jej zespod vytlačíte jazykem.
- Po použití přepněte vypínač do polohy «o» (= vypnuto).
- Pomocí dodaného čisticího štětečku opatrně vyčistěte epilační hlavu. Štěteček můžete případně namočit do lihu (70%). Před jejím opětovným připevněním na přístroj a nasunutím krytu zkontrolujte, zda je zcela suchá.
- Pro uvolnění pokožky doporučujeme po epilaci použít hydratační krém.
- Pokud se epilujete poprvé, doporučujeme provést epilaci večer, aby v průběhu noci ustoupilo jakékoli zarudnutí.

Obecné informace o epilaci

Všechny způsoby odstraňování chloupků s kořínkem mohou vést k podráždění (například svědění, pocitu nepohodlí nebo zarudnutí pokožky) v závislosti na stavu pleti a chloupků. Taková reakce je normální a měla by rychle odeznít.
Pokud si však odstraňujete chloupky i s kořínky poprvé nebo pokud máte citlivou pokožku, může být reakce výraznější i po několika epilacích. Pokud vaše pleť vykazuje známky podráždění i po 36 hodinách, doporučujeme kontaktovat lékaře.
Obecně se reakce pleti a pocit bolesti po opakovaném používání snižují. V některých případech může dojít k zánětu pokožky, pokud do kůže proniknou bakterie (například při pohybu přístroje po pokožce). Riziko infekce minimalizujte důkladným čištěním epilační hlavy i pokožky před každým použitím.
V případě jakýchkoli pochyb o používání tohoto přístroje se obraťte na lékaře.
V následujících případech by měl být přístroj používán až po poradě s lékařem: ekzém, jizvy, pleť reagující zanícením, například folikulitida (hnisající vlasové folikuly) a varixy kolem mateřských znamének, snížená imunita pokožky, například při cukrovce, během těhotenství, raynaudův syndrom, koebnerův fenomén, hemofilie nebo imunitní nedostatečnost.
Pokud začnete brát hormonální léky nebo změníte jejich typ (například u antikoncepce), intenzita růstu chloupků se může z důvodu jiné hladiny hormonů změnit. To způsobuje změna hormonální rovnováhy, nikoli používání přístroje.

Čištění pleti na obličeji

Vysuňte hlavu epilátoru a připojte k ní adaptér s kartáčkem / masážním nástavcem (6) opatřený čisticím kartáčkem (5a) nebo nástavcem pro revitalizaci pokožky (5b).
Před použitím navlhčete pokožku.

- Použijte čisticí kartáček nebo revitalizační nástavec během každodenního čistění pleti s vodou, mýdlem, pleťovou vodou, čisticím mlékem, gelem neb tělovým peelingem.
- Nástavec pro revitalizaci pokožky navíc poskytuje intenzivní masáž pro zkrášlení pokožky.

Veďte kartáček / revitalizační nástavec krouživými pohyby za vyvinutí mírného tlaku. Vyhněte se oblasti očí a linii vlasů.

Po použití opláchněte kartáček / masážní nástavec (5a/5b) teplou vodou. Kartáček / revitalizační nástavec lze oddělit stiknutím uvolňovacího tlačítka (6a). Po čištění nechte všechny části úplně uschnout, než je znovu nasadíte.

Pro nejlepší výsledky vyměňujte kartáček / revitalizační nástavec (5a/b) každé 3 měsíce. Různé typy doplňků (ref. č. 80 obličejový) získáte u prodejce, v servisních střediscích Braun nebo prostřednictvím stránek www.braun.com.

Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte výrobek do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte jej na příslušných sběrných místech ve své zemi.

Může být změněno bez upozornění

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 61 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastřihávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte celý návod na použitie a odložte ho pre budúce použitie.

Braun «FaceSpa» je systém na starostlivosť o tvár, ktorý kombinuje presnú epiláciu a čistenie.

Dôležité upozornenie

- O epilátor sa z hygienických dôvodov nedeľte s inými osobami. Epilátor nepoužívajte na podráždenej pokožke.
- Epilačnú hlavicu nepoužívajte na mihalnice. Epilačnú hlavicu môžete použiť na odstraňovanie chĺpkov medzi alebo nad obočiami, ale nie na ich tvarovanie.
- Epiláciu nevykonávajte s poškodenou epilačnou hlavicou.
- Keď je epilátor zapnutý, nesmie prísť do kontaktu s oblečením, stužkami alebo dlhými vlasmi, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zranenia osôb alebo vzniku škody.
- Tento epilátor môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli dané pokyny týkajúce sa bezpečného používania tohto zariadenia a nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Nedovoľte deťom hrať sa s týmto zariadením. Deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru by nemali vykonávať čistenie a údržbu tohto zariadenia.
- Toto zariadenie je vhodné na používanie vo vani alebo v sprche, keď sa používa s násadou s kefkou.

Popis

1 Priehradka pre batériu
2 Vypínač
3 Epilačná hlavica
4 Ochranný kryt epilačnej hlavice
5a Čistiaca kefka*
5b Vitalizačná podložka
6 Adaptér na kefku alebo podložku s tlačidlom uvoľnenia (6a)
7 Zrkadielko (len pri modeloch 851V a 853V)
8 Stojan (len pri modeli 852V)

* K dispozícii sú rozličné typy čistiacich kefiek. Počet čistiacich kefiek sa líši v závislosti od modelu.

Batérie

Vymeňte batérie podľa potreby. Otvorte priečinok pre batérie (1) otočením viečka dopredu 🔓 pomocou dodávanej kefky. Vymeňte batériu (alkalická 1,5 V batéria AA) so správnou polaritou. Nasaďte veko späť tak, aby bola bodka zarovnaná so značkou 🔓 (pozri obr. c), a otočte ho, 🔒 aby sa veko zatvorilo. Pri výmene batérie musia byť vaše ruky a epilátor suché.
Zrkadlo: Pred prvým použitím odstráňte fóliu. Ak chcete vymeniť batérie, otvorte priečinok pre batérie (7b) pomocou

skrutkovača. Vložte 3 gombíkové batérie (typ LR1130) s pólmi + na hornej časti. Na priehradku na batériu nasaďte kryt.

Ak sú batérie vybité alebo sa dlhšiu dobu nepoužívajú, môžu vytiecť. Batérie včas vymeňte a pri manipulácii s presakujúcimi batériami zabráňte kontaktu s pokožkou, aby ste boli chránení spolu so zariadením.

Nenabíjateľné batérie sa nemajú nabíjať. Napájacie terminály sa nemajú zapájať na krátko. Nekombinujte nové a použité batérie ani rôzne typy batérií.

Epilácia tváre

- Pred použitím sa uistite, že vaša pokožka a epilačná hlavica sú úplne čisté.
- Epilátor zapnite posunutím vypínača (2) doľava alebo doprava. Smer otáčania pinziet závisí na smere posunutia vypínača pri zapnutí. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa uistite, že pinzety sa otáčajú proti smeru rastu chĺpkov.
- Ak sa chcete oboznámiť s týmto zariadením, odporúčame ho najskôr vyskúšať na brade alebo pri vonkajších kútikoch úst.
- Pinzetový epilátor držte oproti časti kože, ktorú ste natiahli voľnou rukou. Epilátor opatrne veďte jemným tlakom proti smeru rastu chĺpkov. Netlačte príliš silno, pretože to môže viesť k poraneniu pokožky. Ak chcete posúvať zdola, horné pery natiahnite jazykom.
- Po skončení vypínač posuňte do polohy «o» (= vypnuté).
- Epilačnú hlavicu starostlivo vyčistite pomocou dodanej čistiacej kefky. Kefku môžete namočiť do etanolu (70%). Pred pripojením hlavice sa uistite, že je úplne suchá a nasaďte na ňu ochranný kryt.
- Aby si pokožka oddýchla, po skončení epilácie odporúčame naniesť hydratačný krém.
- Pri prvej epilácii je vhodné ju vykonať vo večerných hodinách, aby cez noc zmizlo prípadné začervenanie pokožky.

Všeobecné informácie o epilácii
Všetky metódy odstraňovania chĺpkov od korienkov môžu viesť k podráždeniu (napr. svrbenie, nepohodlie a začervenanie kože) v závislosti na stave pokožky a vlasov. To je normálna reakcia a mala by rýchlo zmiznúť, ale v prípade odstraňovania chĺpkov od korienkov, alebo ak máte citlivú pokožku, môže byť na krátku chvíľu silnejšia. Ak po 36 hodinách pokožka stále vykazuje podráždenie, odporúčame Vám poradiť sa s lekárom. Všeobecne platí, že kožné reakcie a pocit bolesti majú pri opakovanom používaní tendenciu zmiernenia. V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalu kože, keď do nej preniknú baktérie (napr. pri pohybe epilátora po pokožke. Epilačnú hlavicu a pokožku dôkladne vyčistite pred každým použitím, aby sa minimalizovalo riziko infekcie.
Ak máte akékoľvek pochybnosti o použití tohto epilátora, poraďte sa so svojim lekárom. V nasledovných prípadoch by ste epilátor mali používať len po predchádzajúcej konzultácii s lekárom: ekzém, rany, zapálené kožné reakcie, ako je folikulitída (hnisavé vlasové folikuly) a kŕčové žily okolo materských znamienkov, znížená imunita kože, napr. diabetes mellitus, počas tehotenstva, Raynaudova choroba, Koebnerov jav, hemofília alebo imunitná nedostatočnosť.
Keď začnete užívať hormóny, alebo ak zmeníte typ hormonálnych liekov (napr. antikoncepčné pilulky), rast vašich vlasov môže byť ovplyvnený v dôsledku zmeny hladiny hormónov. Spôsobuje to zmena hormonálnych podmienok, ale tento epilátor.

Čistenie tváre

Zložte hlavicu epilátora a nasaďte adaptér na kefku alebo podložku (6), ktorý sa dodáva s čistiacou kefkou (5a) alebo vitalizačnou podložkou (5b).
Pred použitím si navlhčite pokožku.

- Čistiacu kefku alebo vitalizačnú podložku používajte v rámci každodenného bežného čistenia s vodou, mydlom, čistiacim prostriedkom, čistiacim mliekom, gélom alebo peelingovými produktmi.
- Vitalizačná podložka navyše poskytuje intenzívnu masáž na zlepšenie vzhľadu pokožky. Kefku alebo podložku veďte pod jemným tlakom a kruhovými pohybmi. Vyhýbajte sa oblasti očí a línii vlasov.

Po použití opláchnite kefku alebo podložku (5a/5b) teplou vodou. Kefku alebo podložku môžete odpojiť stlačením tlačidla uvoľnenia (6a). Po čistení a pred opätovným nasadením nechajte všetky časti úplne vyschnúť.

Najlepšie výsledky dosiahnete, keď budete kefku alebo podložku (5a/b) vymieňať každé 3 mesiace. Rôzne typy náhradných súčastí (ref. č. 80 Face) si môžete kúpiť u predajcu, v servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo prostredníctvom webovej stránky www.braun.com.

Oznam týkajúci sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie alebo recyklovateľný elektrický odpad. Aby bolo chránené životné prostredie, zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ho na recykláciu do zberne elektrického odpadu, ktorá je vo vašej krajine zriadená pre tento účel.
Zmeny môžu byť vykonané bez predchádzajúceho oznámenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 61 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja.
Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčiastky spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

A készülék használata előtt, kérjük, gondosan olvassa át teljesen a használati útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

A Braun FaceSpa egy arcápoló eszköz, amely egyszerre alkalmas a gondos epilálásra és tisztításra.

Fontos

- Higiéniai okokból kifolyólag ne használja a készüléket más személyekkel közösen.
  Ne alkalmazza a készüléket érzékeny bőrre.
- Ne használja az epilálófejet a szemhéjon. Használhatja az epilálófejet a szemöldökök közötti rész vagy a szemöldök fölötti szőrszálak eltávolítására, de ne alkalmazza a szemöldök formázására.
- Soha ne szőrtelenítsen egy meghibásodott epilálófejjel.
- Ha be van kapcsolva a készülék, nem érintkezhet a ruhájával, szalagokkal vagy hosszú hajjal, hogy elkerülje a személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélyét.
- A 8 éves és azon felüli gyermekek és a korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket vagy, ha ellátják őket utasításokkal a készülék biztonságos használatával kapcsolatosan és megértik a használattal járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
  A tisztítási és karbantartási munkálatokat nem végezhetik gyermekek, csak ha 8 évesnél nagyobbak, és felügyelik őket.
- A készülék kádban és zuhanyozóban is használható a kefével kiegészítve.

Leírás

1 Elemtartó rekesz
2 Ki-be kapcsoló gomb
3 Epiláló fej
4 Védősapka az epilálófejhez
5a Arctisztító kefe*
5b Élénkítő párna
6 Kefe-/párnaadapter, kioldógombbal (6a)
7 Tükör (kizárólag a 851V-es és 853V-es modelleken)
8 Állvány (kizárólag a 852V-s modellen)

* Különböző típusú arctisztító kefék vannak forgalomban. Az arctisztító kefék száma modellenként eltér.

Elemek

Szükség esetén cserélje ki az elemeket. Nyissa ki az elemtartót (1) úgy, hogy a mellékelt kefe segítségével elforgatja a fedelet a 🔓 jelzés irányába. Cserélje ki az elemet (AA típusú, 1,5 V-os alkáli elem), és figyeljen a polaritásra. Helyezze vissza a fedelet úgy, hogy a pont és a 🔓 jelzés egymás mellett legyen (lásd c ábrát), majd a 🔒 jelzéshez forgatva zárja be a fedelet.

Az elem cseréjekor bizonyosodjon meg, hogy a keze és a készülék száraz.

Tükör: Távolítsa el a fóliát az első használat előtt. Az elemek cseréjéhez nyissa ki az elemtartót (7b) egy csavarhúzóval. Helyezzen be 3 gombelemet (LR1130 típusú) a + pólussal felfelé. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

Az elemek kifolyhatnak, ha üresek vagy hosszú ideig nem használják őket.
Az Ön és a készülék védelmére kérjük, időben vegye ki az elemeket és kerülje el a bőrrel való érintkezést, miközben elhelyezi a szivárgó elemeket.

Ne próbálkozzon a nem újratölthető elemek újratöltésével. Az áramforrás kimenetei nem lehetnek zárlatosak. Ne használjon új és használt elemeket vegyesen, sem pedig különböző típusú elemeket.

Arcszőrtelenítés

- Használat előtt, bizonyosodjon meg, hogy a bőre és az epilálófej teljesen tiszta.
- Kapcsolja be a készüléket eltolván a ki-be kapcsoló gombot (2) balra vagy jobbra. A csipeszek forgási iránya a kapcsoló eltolási irányától függ, amikor bekapcsolja. A legjobb eredmények érdekében figyeljen arra, hogy a csipeszek a szőrszál növekedési irányával ellentétesen forogjanak.
- Hogy megismerje a készülék működését, javasoljuk, hogy először próbálja ki az állán vagy a száj külső sarkainál.
- Tartsa a készüléket a csipeszekkel a bőrhöz, amelyet a szabad kezével kifeszít. Gyengéd nyomással óvatosan vezesse a készülék fejét a szőrszál növekedési irányával ellentétes irányba. Ne nyomja túl erősen, mert bőre megsérülhet. A felső ajak területének megfeszítéséhez a nyelvével nyomja alulról azt a részt.
- Használat után csúsztassa a be-ki kapcsoló gombot az «o» (= ki) helyzetbe.
- Óvatosan tisztítsa meg az epilálófejet a mellékelt tisztító kefe segítségével. A kefét belemárthatja etanolba (70%). Győződjön meg róla, hogy teljesen száraz, mielőtt újra ráilleszti a készülékre és zárja le a védősapkával.
- A bőr nyugtatására javasoljuk egy hidratáló krém használatát szőrtelenítés után.
- A szőrtelenítő első használata esetén, javasolt a szőrtelenítést este végezni, hogy minden lehetséges kipirulás tűnjön el éjszaka.

Általános szőrtelenítési tudnivalók
Minden gyökerestől történő szőreltávolítási módszer irritációt okozhat (pl. viszketés, kellemetlen érzés és a bőr kipirulása) a bőr és a szőrszálak állapotától függően. Ez egy normális reakciónak számít, és gyorsan elmúlik, de erőteljesebb lehet a szőrszálak gyökerestől történő eltávolításának első néhány alkalmával, vagy ha érzékeny bőrrel rendelkezik. Ha 36 óra elteltével a bőr érzékenységet mutat, javasoljuk, hogy forduljon orvoshoz. Általában a bőr reakciója és a fájdalom érzete jelentősen csökken az ismételt használat folyamán.
Bizonyos esetekben begyulladhat a bőr baktériumok hatására (pl. amikor a készüléket átcsúsztatja a bőrön).
Ha alaposan megtisztítja az epilálófejet és a bőrét minden használat előtt, ez minimálisra csökkenti a fertőzés kockázatát.
Ha kétségei támadnak a készülék használatát illetően, kérjük, forduljon orvoshoz. A következő esetekben a készüléket csak megelőző orvosi konzultáció után szabad használni: ekcéma, sebek, gyulladt bőr reakciók, mint a szőrtüszőgyulladás (purulens szőrtüszők) és visszeres vererek anyajegyek körül, a bőr csökkent immunitása, pl. cukorbetegség, terhesség alatt, Raynaud-kór, Koebner-jelenség,

hemofília vagy immunhiányosság esetén. Ha el kezd szedni hormonokat vagy megváltoztatja a hormonális gyógykezelésének típusát (pl. fogamzásgátló tabletták), akkor befolyásolódik a szőrszál növekedése, a hormonszint változása miatt. Ezt a hormonális feltételek változása okozza, nem a készülék.

Arctisztítás

Húzza le az epilátor fejét, és csatlakoztassa az arctisztító kefével (5a) vagy élénkítő párnával (5b) rendelkező kefe-/párnaadaptert (6).
Használat előtt vizezze be az arcát.

- Az arctisztító kefe, illetve az élénkítő párna a napi arctisztítás során, vízzel, szappannal, arctisztító tejjel, arctisztító géllel vagy arcradírral együtt használható.
- Az élénkítő párna emellett intenzív masszázst is nyújt, amitől szebb lesz a bőr textúrája. A kefét gyengéden nyomja a bőrére, majd körkörös mozdulatokkal húzza végig rajta. Hagyja ki a szemkörnyéket és a hajvonalat.

Használat után öblítse le meleg vízzel a kefét/párnát (5a/5b). A kefét/párnát a kioldógombbal (6a) tudja leválasztani a készülékről. Az ismételt felhelyezés előtt ügyeljen arra, hogy tisztítás után mindegyik alkatrész teljesen megszáradjon.

A legjobb eredmény a kefe/párna (5a/b) 3 havonta történő cseréjével biztosítható. A különböző típusú utántöltők (hivatkozási szám: 80 Face) beszerzése érdekében forduljon a kereskedőhöz, a Braun szervizközpontokhoz, vagy keresse fel a www.braun.com/hu oldalt.

Környezetvédelmi megjegyzés
A termék elemeket és/vagy újrahasznosító elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet megóvására ne helyezze a terméket a háztartási hulladékok közé, hanem adja le újrahasznosítás céljából egy elektromos hulladékgyűjtő pontnál, ha rendelkezésére áll ilyen országában.

Változtatás tárgyát képezi előzetes bejelentés nélkül.

Garancia
A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket.
Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Hrvatski

Molimo vas da prije uporabe uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate upute za korištenje te da ih sačuvate za buduće potrebe.

Braun „FaceSpa“ sustav je za njegu lica koji kombinira preciznu epilaciju i čišćenje.

Važno

- Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj uređaj s drugim osobama. Nemojte koristiti uređaj na nadraženoj koži.
- Nemojte koristiti epilacijsku glavu na trepavicama. Možete je koristiti za uklanjanje pojedinačnih dlačica između ili iznad obrva, ali ne i za njihovo oblikovanje.
- Nikada se nemojte epilirati oštećenom epilacijskom glavom.
- Kada je uključen, uređaj nikada ne smije doći u dodir s vašom odjećom, vrpcama ili kosom kako bi se spriječila bilo kakva osobna ozljeda ili oštećivanje uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkom, osjetilnim i mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, ali isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje proizvoda ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina te pod nadzorom odgovorne osobe.
- Ovaj uređaj je pogodan za korištenje u kadi ili pod tušem kada se upotrebljava sa četkom kao dodatkom.

Opis

1 Odjeljak za baterije
2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
3 Epilacijska glava
4 Zaštitni poklopac za epilacijsku glavu
5a Četkica za čišćenje*
5b Jastučić za obnavljanje
6 Adapter za četkicu/jastučić s mehanizmom za otpuštanje (6a)
7 Ogledalo (samo uz modele 851V, 853V)
8 Stalak (samo uz model 852V)

* Dostupne su različite vrste četkica za čišćenje. Broj četkica za čišćenje razlikuje se ovisno o modelu.

Baterije

Zamijenite baterije kada je to potrebno. Otvorite pretinac za baterije (1) okretanjem poklopca prema 🔓 pomoću priložene četke. Zamijenite baterije (tip AA

alkalne, 1,5 V) pazeći na ispravan polaritet. Ponovno montirajte poklopac tako da poravnate točku s 🔓 (pogledajte sliku c) i okrenete je na 🔒 kako biste zatvorili poklopac. Pripazite da bateriju uvijek dodirujete isključivo suhim rukama.

Zrcalo: Uklonite foliju prije prve uporabe. Za zamjenu baterija odvijačem otvorite pretinac za baterije (7b). Uložite 3 okrugle plosnate baterije (tipa LR1130) tako da pozitivni pol (+) gleda prema gore. Vratite poklopac odjeljka za baterije na njegovo mjesto.

Baterije mogu procuriti ako su prazne ili ako niste koristili uređaj već neko vrijeme. Kako biste zaštitili i sebe i uređaj, zamijenite ih na vrijeme, a ako je došlo do curenja, pažljivo rukujte njima tako da ne dođu u kontakt s kožom.

Baterije koje nisu punjive ne smiju se puniti. Priključci za napajanje ne smiju se kratko spajati. Nemojte miješati nove i rabljene baterije ni različite vrste baterija.

Epilacija dlačica na licu

- Prije uporabe pobrinite se da su vaša koža i epilacijska glava u potpunosti čisti.
- Uključite uređaj tako što ćete gurnuti prekidač (2) ulijevo ili udesno. Smjer rotacije pinceta ovisi o smjeru u kojem ste gurnuli prekidač prilikom uključivanja. Kako bi rezultati bili što bolji, pripazite se da se pincete rotiraju u smjeru suprotnom od rasta dlačica.
- Za upoznavanje s proizvodom preporučujemo da ga prvo isprobate na bradi ili uz vanjske rubove usnica.
- Držite uređaj tako da pincete stoje nasuprot područja koje ste zategnuli slobodnom rukom. Polako vodite uređaj uz nježan pritisak u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Nemojte ga snažno pritiskati jer biste mogli ozlijediti kožu. Za zatezanje kože iznad gornje usnice, samo postavite jezik ispod tog područja.
- Kada ste gotovi, gurnite prekidač u poziciju za isključivanje: «o».
- Pažljivo očistite epilacijsku glavu uz pomoć priložene male četkice. Četkicu možete namočiti u etanol (70%). Samo pripazite da bude u potpunosti suha prije nego što je vratite na uređaj i na nju stavite zaštitni poklopac.
- Kako biste dodatno umirili kožu, preporučujemo da nakon epilacije na kožu nanesete hidratantnu kremu.
- Preporučujemo da prvu depilaciju napravite navečer, kako bi moguće crvenilo prestalo preko noći.

Općenite informacije o epilaciji
Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, boli, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ako uklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene. Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da posjetite svog liječnika. Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom, uz stalno korištenje epilatora, značajno smanjuje. U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (npr. dok uređaj klizi niz kožu). Redovito temeljito čišćenje glave uređaja prije upotrebe umnogome će smanjiti rizik infekcije. Imate li bilo kakvih dvojbi u pogledu korištenja ovog uređaja, razgovarajte sa svojim liječnikom.
Prije korištenja uređaja obavezno je konzultirati liječnika u slučaju: ekcema, rana, upalnih kožnih procesa kao što je folikulitis (gnojna upala folikula), proširenih vena, ispupčenih madeža, smanjenog imuniteta kože, npr. kod dijabetesa mellitusa, u vrijeme trudnoće, kod

Raynaudove bolesti, kao i u slučaju Koebnerovog fenomena, hemofilije ili nedostatka imuniteta.
Ako ste počeli uzimati hormone ili ste promijenili tip hormonskih pripravaka (kao što su npr. kontracepcijske pilule), promjena razina vaših hormona može se odraziti na rast dlačica. Razlog promjena u rastu dlačica je izmijenjena razina hormona, ovaj uređaj nema ništa s tim.

Čišćenje lica

Izvucite glavu epilatora i pričvrstite adapter za četkicu/jastučić (6) isporučen s četkicom za čišćenje (5a) ili jastučićem za obnavljanje (5b).
Prije uporabe navlažite kožu.

- Četkicu za čišćenje [3] ili [4]jastučić za obnavljanje[5] upotrebljavajte u sklopu redovne dnevne njege vodom, sapunom, losionom, mlijekom ili gelom za čišćenje, odnosno sredstvima za piling.
- Jastučić za obnavljanje dodatno osigurava intenzivnu masažu za bolji izgled kože.

Pomičite četkicu/jastučić kružnim pokretima uz lagani pritisak. Izbjegavajte područja oko očiju i uz rub kose.

Nakon uporabe isperite četkicu/jastučić (5a/5b) toplom vodom. Četkicu/jastučić možete skinuti pritiskom mehanizma za otpuštanje (6a).
Nakon čišćenja pustite da se svi dijelovi osuše prije ponovnog pričvršćivanja.

Za postizanje najboljih rezultata zamijenite četkicu/jastučić (5a/b) svaka 3 mjeseca.
Različite vrste dopuna (ref. br. 80 Face) dostupne su kod vašeg prodavača, u Braun servisnim centrima ili na www.braun.com.

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj uređaj sadrži baterije i/ili materijal koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, nemojte ih odlagati ni baterije ni proizvod zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje električnog i elektroničkog otpada u vašoj zemlji.

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni. Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi.

Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra. Napomena : Ukoliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže ili na prodajnom mjestu molimo Vas da nazovete broj 01 66 26 555 ili 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Napomena : Ukoliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže ili na prodajnom mjestu molimo Vas da nas kontaktirate na telefonski broj 091 66 01 777 ili 01 66 26 555.

SINGULI D.O.O., Zagreb 10 000
Primorska 3, Tel. 01 37 72 644,
primorska@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707
CMP, Savica Šanci 145, Tel. 01 24 04 451,
savica@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707
Josipa Strganca 12, Tel. 01 37 79 029,
spansko@singuli.hr,
ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707

JEŽIĆ COLOR SERVIS,
Bjelovar 43 000
Petra Zrinskog 13, Tel. 043 243 500,
color-servis@bj.htnet.hr

ELMIN, Đurđevac 48 350,
R. Boškovića 20, Tel. 048 813 365,
elmin@optinet.hr

BKS d.o.o., Slavonski Brod 35 000,
J. J. Strossmayera 29, Tel. 035 203 101,
bks.servis035@gmail.com

FRUK d.o.o., Virovitica 33 000,
J. J. Strossmayera 23, Tel. 033 553 068,
fruk.servis@vt.t-com.hr

MARKOVIĆ OBRT ZA EL.USLUGE,
Varaždin 42 000,
Krešimira Filića 9, Tel. 042 210 588,
i.markovic@inet.hr

RADAN ELEKTRONIK CENTAR d.o.o.,
Dubrovnik 20 000,
Ob. Pape I.PavlaII.17, Tel. 020 321 500,
radanelektronikcentar@gmail.com

Tehno -Jelčić d.o.o., Šibenik 22 000,
VIII Dalmatinske Udarne Brigade 71,
Tel. 022 340 229

SINGULI D.O.O., 2
1000 SPLIT-KAMEN
UL. 4. Gardijske brigade 43,
Tel. 095 66 26 556
(u sklopu poslovnog prostora ROBOT COMMERCE d.o.o. (TTTS))
split@singuli.hr
ili nazovite Call centar singuli:
072 700 707

Slovenščina

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za nadaljnjo uporabo.

Braun »FaceSpa« je sistem za nego obraza, ki združuje natančno odstranjevanje dlak in čiščenje.

Pomembno

- Iz higienskih razlogov aparata ne delite z drugimi osebami. Aparata ne uporabljajte na razdraženi koži.
- Epilacijske glave ne uporabljajte na trepalnicah. Epilacijsko glavo lahko uporabite za odstranjevanje posameznih dlačic med ali nad obrvmi, vendar ne za oblikovanje obrvi.
- Aparata ne uporabljajte, če je epilacijska glava poškodovana.
- Ko je aparat vklopljen, poskrbite, da ne pride v stik z oblačili, trakovi ali dolgimi lasmi, da preprečite tveganje osebnih poškodb ali škode.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe aparata in razumejo povezane nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Naprava je primerna za uporabo v kadi ali pod tušem, če jo uporabljate skupaj z nastavkom s čopičem.

Opis

1 Prostor za baterije
2 Stikalo za vklop/izklop
3 Epilacijska glava
4 Zaščitni pokrovček za epilacijsko glavo
5a Ščetka za čiščenje*
5b Blazinica za revitalizacijo
6 Adapter za ščetko/blazinico z gumbom za sprostitev (6a)
7 Ogledalo (samo z modeli 851V, 853V)
8 Stojalo (samo z modelom 852V)

* Na voljo so različne vrste ščetk za čiščenje. Število ščetk za čiščenje se lahko razlikuje pri posameznih modelih.

Baterije

Po potrebi zamenjajte baterije. Odprite predal za baterije (1) z obratom pokrova v smeri simbola 🔓 s pomočjo priloženega čopiča. Zamenjajte baterijo (tip AA, alkalna, 1,5 V) in pazite na pravilno polarnost. Znova namestite pokrov tako, da poravnate piko s simbolom 🔓 (glejte sliko c) in jo nato zavrtite do simbola 🔒, da zaprete pokrov. Poskrbite, da so roke in aparat med menjanjem baterije suhi.

Ogledalo: Odstranite zaščitno folijo pred prvo uporabo. Če želite zamenjati baterije, odprite predal za baterije (7b) z izvijačem. Vstavite tri gumbne baterije (vrste LR1130) s pozitivnim polom na vrhu. Znova pritrdite pokrov za baterijo.

Baterije lahko puščajo, če so prazne ali dlje časa niso v uporabi. Da bi zaščitili sebe in aparat, baterije pravočasno odstranite in se med rokovanjem z baterijami, ki puščajo, izogibajte stiku s kožo.

Baterij za enkratno uporabo ne polnite znova. Preprečite kratek stik napajalnih priključkov. Ne mešajte starih in novih baterij ali baterij različnih vrst.

Epilacija na obrazu

- Pred uporabo se prepričajte, da sta vaša koža in epilacijska glava v celoti očiščeni.
- Aparat vklopite tako, da potisnete stikalo za vklop/izklop (2) v levo ali desno. Smer obračanja je odvisna od smeri, v katero ob vklopu potisnete stikalo. Za boljše rezultate preverite, da se rezila vrtijo v nasprotni smeri rasti dlačic.
- Da se spoznate z aparatom, predlagamo, da ga najprej preskusite na bradi ali ob zunanjih kotičkih ust.
- Aparat z rezili držite ob delu kože, ki jo s prosto roko napenjate. Previdno ga usmerjajte z rahlim pritiskom v nasprotni smeri rasti dlačic. Ne pritiskajte premočno, saj lahko s tem poškodujete kožo. Za raztegnitev zgornjega dela ustnic si pomagajte z jezikom, da pritisnite od spodaj.
- Po uporabi stikalo za vklop/izklop potisnite v položaj «o» (= izklop).
- Previdno očistite epilacijsko glavo s priloženo ščetko za čiščenje. Ščetko lahko namočite v etanol (70 %).
  Preden jo znova sestavite in zaprete z zaščitnim pokrovčkom, se prepričajte, da je popolnoma suha.
- Za sprostitev kože po epilaciji priporočamo uporabo vlažilne kreme.
- Pri prvi epilaciji svetujemo, da jo opravite zvečer, da lahko morebitna rdečica čez noč zbledi.

Splošne informacije o epilaciji
Vsi načini odstranjevanja dlačic s koreninami lahko povzročijo draženje (npr. srbenje, neugodje ali pordečitev kože), odvisno od stanja kože in dlačic. To je običajna reakcija in ponavadi hitro izgine, vendar je lahko močnejša, če dlačice s korenino odstranjujete šele prvič nekaj krat ali če imate občutljivo kožo. Če je po 36-ih urah koža še vedno razdražena, priporočamo obisk zdravnika. Na splošno se kožne reakcije in občutek bolečine z redno uporabo občutno zmanjša.
V nekaterih primerih lahko pride do vnetja kože, ko bakterije prodrejo v kožo (npr. ko z aparatom povlečete čez kožo).
Temeljito čiščenje epilacijske glave in kože pred vsako uporabo bo zmanjšalo tveganje okužbe.
Če imate kakršne koli dvome glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom.
V spodnjih primerih lahko aparat uporabljate samo po predhodnem posvetovanju z zdravnikom: ekcem, rane, vneta koža kot pri folikulitisu (gnojni folikli dlačic) in varikoznih venah okrog maternih znamenj, zmanjšana imunska odpornost kože, npr. sladkorna bolezen, med nosečnostjo, Raynaudova bolezen, koebnerjev fenomen, hemofilijo ali imunska pomanjkljivost.
Če jemljete hormone ali če zamenjate vrsto hormonskega zdravljenja (npr. kontracepcijske tabletke), lahko na rast dlačic vpliva sprememba nivoja hormonov. To povzroči hormonska sprememba in ne aparat.

Čiščenje obraza

Potegnite glavo za epilacijo z naprave in priklopite adapter za ščetko/blazinico (6) s ščetko za čiščenje (5a) ali blazinico za revitalizacijo (5b).
Pred uporabo si navlažite kožo.

- Uporabite ščetko za čiščenje ali blazinico za revitalizacijo pri vašem vsakodnevnem čiščenju z vodo, milom,

tekočino za čiščenje, mlekom za čiščenje, gelom ali izdelki za pilingom.
- Blazinica za revitalizacijo prav tako ponuja intenzivno masažo, ki izboljša videz vaše kože.

Ščetko/Blazinico brez prevelikega pritiska in s krožnimi gibi vodite po obrazu. Izognite se predelu okoli oči in las.

Po uporabi sperite ščetko/blazinico (5a/5b) s toplo vodo.
Enoto s ščetko/blazinico lahko odklopite s pritiskom na gumb za sprostitev (6a).
Po čiščenju se morajo vsi deli popolnoma posušiti, preden jih spet priklopite.

Za najboljši rezultat zamenjajte ščetko/blazinico (5a/5b) vsake 3 mesece. Različni tipi nadomestnih ščetk in blazinic (ref. št. 80 Face) so na voljo pri vašem trgovcu, v Braunovem servisnem centru ali na www.braun.com.

Okoljsko obvestilo

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklirne električne odpadke.
Da bi zaščitili okolje, aparata ne zavrzite med gospodinjske odpadke, temveč v zbirno embalažo za električne odpadke, ki so na voljo v vaši državi.

Podatki se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega opozorila

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Če pooblaščeni servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščeni servis, pri prodajalcu(distributerju),ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.
Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka.
Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.
Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščeni distributer.
Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:
- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščene osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščeni servisni center Braun:
Jože Ježek
Cesta 24. junija 21
1231 Črnuče – Ljubljana
Tel. št.: +386 1 561 66 30
E-mail: jezektrg.servis@siol.net
Potrošnik lahko zahtevo za popravilo v garancijski dobi za celotno napravo,

skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom, prav tako uveljavlja tudi pri prodajalcu ali pri proizvajalcu (distributerju).

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Distributer: Orbico, d. o. o., Verovškova ul. 72, 1000 Ljubljana

Proizvajalec: Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Nemčija

Türkçe

Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatli ve tam olarak okuyunuz ve gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.

Braun «FaceSpa» hassas epilasyon ve temizlemeyi birleştiren bir yüz bakım sistemidir.

Önemli:

- Hijyenik sebeplerden dolayı ürünü başkalarıyla paylaşmayınız.
- Tahriş olmuş ciltlerde kullanmayınız.
- Epilatörü kirpiklerinizde kullanmayınız. Epilatör başlığını kaşlarınızın arasındaki ve üstündeki tüyleri almak için kullanabilirsiniz ama kaşlarınızı şekillendirmek için kullanmayınız.
- Zarar görmüş bir epilatör başlığını kesinlikle kullanmayınız.
- Fiziksel yaralanma ve zararları önlemek için cihaz açık konumdayken cihazı kumaş, kurdele ya da uzun saça kesinlikle değdirmeyiniz.
- Bu aygıt, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir. Fiziksel, duyusal ve zihinsel kapasitesi kısıtlı veya deneyimi ve bilgisi olmayan kişiler; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirildikten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararları kavradıktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri, gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz, aksesuar fırçası ile birlikte kullanıldığında, banyo küvetinde veya duşta kullanım için uygundur.

Tanımlamalar

1 Pil yuvası
2 Açma / kapama düğmesi
3 Epilasyon başlığı
4 Epilasyon başlığı için koruyucu kapak
5a Temizleme fırçası*
5b Canlandırıcı ped
6 Başlık çıkarma düğmeli fırça/ped adaptörü (6a)
7 Ayna (sadece 851V, 853V modellerinde)
8 Stand (sadece 852V modellerinde)

* Farklı tipte temizleme fırçaları mevcuttur. Temizleme fırça adetleri, modele göre değişmektedir.

Piller

Pilleri gereken şekilde değiştirin. Verilen fırçayı kullanarak kapağı 🔓 işaretine doğru çevirip pil yuvasını (1) açın. Kutupların doğru olmasına dikkat ederek pili değiştirin (tip AA alkalin, 1,5 V). Kapaktaki noktayı 🔓 işareti ile aynı hizaya getirin (bakınız şekil c) ve 🔒 işaretinin üzerine çevirerek kapağı kapatın. Pilleri değiştirirken ellerinizin ve cihazınızın kuru olduğundan emin olun.

Ayna: İlk kez kullanmadan önce eleği çıkarın. Pilleri değiştirmek için bir tornavida ile pil yuvasını (7b) gösterildiği gibi açın. 3 tane (LR 1130 tip) pili + kutuplar üstüste gelecek şekilde yerleştirin.
Pil kapağını takın.

Uzun süre kullanılmayan veya boş piller akabilir. Sizi ve cihazınızı korumak için akmış pilleri çıkarın ve cilt ile temasından sakının.

Şarj edilebilir olmayan bataryalar şarj edilmemelidir. Besleme terminalleri kısa devre yapılmamalıdır. Yeni piller ile kullanılmış pilleri veya farklı tipteki pilleri karıştırmayın.

Yüz epilasyonu

- Ürünü kullanmadan önce yüzünüzün ve epilatör başlığının temiz olduğundan emin olun.
- Ürünü, açma/kapama düğmesini (2) sağa ya da sola kaydırarak açınız. Cım-

bızın tüyleri alma yönü, ürünü açarken düğmeyi kaydırdığınız yöne göre değişir. En iyi sonuçlar için, cımbızı tüylerin çıkma yönünün tersine göre ayarlayın.
- Ürüne alışmak için öncelikle çenenizde ya da ağız çevrenizin dış köşelerinde denemenizi öneririz.
- Ürünü, diğer elinizle cildinizi gerebileceğiniz bir şekilde tutun. Ürünü, tüylerin çıkma yönünün tersine doğru hafifçe bastırarak dikkatli bir şekilde gezdirin. Çok fazla bastırmayın. Cildinize zarar verebilir. Dudağınızın üst bölgesini germek için içeriden diliniz yardımıyla şişirin.
- Ürünü kullandıktan sonra açma/kapama düğmesini «o» (= kapalı) konumuna getirin.
- Epilatör başlığını temizleme fırçasıyla dikkatli bir şekilde temizleyin. Ürünün temizliğini fırçayı alkole (%70) batırarak yapınız. Ürünü tekrar birleştirmeden ve koruyucu kabını kapatmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olunuz.
- Epilasyondan sonra cildinizi rahatlatmak için nemlendirici krem kullanmanızı öneririz.
- Eğer ilk kez epilasyon yapıyorsanız, gece boyunca cildinizdeki olası kızarıklıklar kaybolacağından, epilasyonu gece yapmanız tavsiye edilir.

Epilasyon hakkında genel bilgiler
Tüylerin kökten alındığı epilasyon yöntemleri cildin ve tüyün durumuna bağlı olarak iritasyona sebep olabilir (örn. Kaşıntı, rahatsızlık, kızarıklık vs.). Bu normal bir reaksiyondur ve hemen geçmesi gerekir; ama eğer tüylerinizi birkaç seferdir ilk defa kökten alıyorsanız ya da hassas bir cilde sahipseniz bu durum daha uzun sürebilir. Eğer 36 saat sonra, cilt hala normal değilse, doktora başvurunuz. Genellikle, cilt reaksiyonları ve acı hissi ürünü kullanmaya devam ettikçe çok ciddi miktarda azalacaktır. Bazı durumlarda, cildin altına nüfuz eden bakteriler, ciltte enfeksiyon yaratabilir (örn. Cihazı cildin üzerinde gezdirirken). Bu riski minimuma indirmek için epilasyon başlığını ve cildinizi her kullanımdan önce iyice temizleyiniz. Eğer ürünü kullanmakla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa, doktorunuza başvurunuz. Ürün aşağıdaki durumlarda ancak bir doktorun tavsiyesiyle kullanılabilir: egzema, yaralar, follikülitis (kıl kökü iltihabı) gibi iltihaplı cilt reaksiyonları (iltihaplı saç kökleri) ve benlerin çevresindeki varisli damarlar; şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı, Koebner fenomeni, hemofili ve immun yetmezliği gibi cildin bağışıklığını azaltan durumlar. Hormon ilaçları almaya başlarsanız ya da hormon ilaçlarınızı değiştirirseniz (doğum kontrol hapı gibi), tüylerinizin uzaması hormon seviyenize bağlı olarak değişecektir. Bu, hormonal durumların değişikliğinden kaynaklanır. Ürünle bağlantılı değildir.

Yüz temizleme

Epilasyon başlığını çekin ve temizleme fırçası (5a) ya da canlandırıcı ped (5b) ile birlikte verilen fırça/ped adaptörüne (6) bağlayın.
Kullanmadan önce cildinizi nemlendirin.
- Temizleme fırçası veya canlandırıcı pedi, su, sabun, temizleyici, temizleme sütü, jel ya da peeling ürünleri ile birlikte günlük temizlik rutininizin bir parçası olarak kullanın.
- Canlandırıcı ped ayrıca cildinizin görünümünü iyileştirmek için yoğun masaj sağlar.

Fırçayı/pedi hassas bir baskı ve dairesel hareketlerle hareket ettirin. Göz çevresi ve saç çizgisinden uzak tutun.

Kullanım sonrasında fırçayı / pedi (5a/5b) ılık su ile durulayın. Fırçayı/pedi, başlık çıkarma düğmesine (6a) basarak çıkarabilirsiniz. Temizlemeden sonra tüm parçaları tekrar birleştirmeden önce kurumaya bırakın.

En iyi sonuçlar için, fırçayı/pedi (5a/b) her 3 ayda bir değiştirin. Farklı tipteki yedek parçaları (Ref. no. 80 Face) satıcınız, Braun Servis Merkezleri veya www.braun.com aracılığıyla temin edebilirsiniz.

Ürünü Atma

Bu ürün bir pil ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık içerir. Çevresel koruma için evsel atıklarla birlikte atmayın ancak geri dönüşüm için bölgenizdeki toplama noktalarına götürün.

Bu bilgiler bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Üretici firma ve CE uygunluk değerlendirme kuruluşu:
Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany

İthalatçı Firma:
Procter & Gamble Tüketim Malları Sanayi A.Ş. Nida Kule – Kuzey, Barbaros Mahallesi Begonya Sokak No:3 34746 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal edilmiştir. P&G Tüketici İlişkileri: 08502200911 www.pg.com.tr

TÜKETİCİNİN HAKLARI
Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan; a) Sözleşmeden dönme, b) Satış bedelinden indirim isteme, c) Ücretsiz onarılmasını isteme, ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimlik haklarından birini kullanabilir. Tüketici; şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını Tüketici Mahkemelerine ve Tüketici Hakem Heyetlerine yapabilir.

Yetkili servis istasyonlarımız ve yedek parça malzemelerinin temin edileceği yerlere ilişkin güncel bilgiye, internet sitemizden veya Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz.
tr.braun.com/tr-tr

Tüm yetkili servis istasyonu bilgileri, Bakanlık tarafından oluşturulan Servis Bilgi Sisteminde yer almaktadır.

Română (RO/MD)

Înainte de utilizarea aparatului, citiţi cu atenţie şi în întregime instrucţiunile de utilizare şi păstraţi-le pentru consultare ulterioară.

Braun «FaceSpa» este un sistem de îngrijire a feţei care combină epilarea precisă și curățarea.

Important

- Din motive de igienă, nu folosiţi acest aparat în comun cu alte persoane Nu utilizaţi aparatul pe pielea iritată.
- Nu utilizaţi capul de epilare pe gene. Puteţi utiliza capul de epilare pentru a îndepărta firele de păr dintre sprâncene sau de deasupra acestora, dar nu și pentru a modela forma sprâncenelor.
- Nu vă epilaţi niciodată cu un cap de epilare deteriorat.
- La pornirea aparatului, acesta nu trebuie să ia niciodată contact cu obiecte de îmbrăcăminte, panglici, cordoane sau păr lung, pentru a preveni orice risc de vătămare a persoanelor sau de deteriorare a bunurilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puţin 8 ani și de către persoane cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experienţa şi cunoştinţele necesare, cu condiția ca astfel de utilizatori să beneficieze de supraveghere sau instruire în privinţa utilizării aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsaţi să se joace cu aparatul. Nu este permisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii, cu excepţia cazurilor în care aceştia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheaţi.
- Acest aparat este adecvat pentru utilizare în cadă sau sub duș atunci când este utilizat cu accesoriul cu perie.

Descriere

1 Compartiment pentru baterii
2 Comutator de pornire/oprire
3 Cap de epilare
4 Capac de protecţie pentru capul de epilare
5a Perie de curățare*
5b Pernă de revitalizare
6 Adaptor perie/pernă cu buton de eliberare (6a)
7 Oglindă (numai împreună cu modelele 851V, 853V)
8 Stand (numai împreună cu modelul 852V)

* Sunt disponibile diferite tipuri de perii de curățare. Numărul periilor de curățare variază în funcție de model.

Bateriile

Înlocuiţi bateriile în funcție de necesitate Deschideţi compartimentul pentru

baterii (1) prin rotirea capacului către 🔓 folosind peria furnizată. Înlocuiţi bateria (alcalină de tip AA, 1,5 V) respectând polaritatea corectă. Repoziţionaţi capacul prin alinierea punctului cu 🔓 (vezi fig. c) şi rotirea acestuia pe 🔒 pentru închiderea capacului. Atunci când înlocuiţi bateria, asiguraţi-vă că nu lucraţi cu mâinile ude sau umede.

Oglindă: Îndepărtaţi folia înainte de prima utilizare. Pentru înlocuirea bateriilor, deschideţi compartimentul pentru baterii (7b) cu o şurubelniţă. Introduceţi 3 baterii miniaturale (tipul LR1130) cu bornele + în partea superioară. Montaţi la loc capacul compartimentului pentru baterii.

Bateriile pot prezenta scurgeri dacă nu sunt utilizate o perioadă de timp îndelungată. Pentru a vă proteja şi a proteja şi aparatul, scoateţi bateriile din timp şi evitaţi contactul cu pielea atunci când scoateţi bateriile care prezintă scurgeri.

Este interzisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile. Este interzisă scurtcircuitarea bornelor de alimentare. Nu folosiţi simultan baterii noi şi baterii utilizate, şi nici tipuri diferite de baterii.

Epilarea facială

- Înainte de utilizare, asiguraţi-vă că pielea feţei dumneavoastră şi capul de epilare au fost temeinic curăţate.
- Porniţi aparatul prin glisarea comutatorului de pornire/oprire (2) către stânga sau către dreapta. Sensul de rotaţie al pensetelor depinde de sensul în care aţi deplasat comutatorul la pornirea aparatului. Pentru cele mai bune rezultate, asiguraţi-vă că pensetele se rotesc în sens opus sensului de creştere a părului.
- Pentru a vă familiariza cu aparatul, vă recomandăm să îl folosiţi mai întâi pe bărbie sau în apropierea colţurilor exterioare ale gurii.
- Ţineţi aparatul cu pensetele în contact cu o porţiune a pielii pe care o menţineţi întinsă cu mâna dumneavoastră liberă. Dirijaţi-l, folosind o apăsare uşoară, în sens opus sensului de creştere a părului. Nu apăsaţi prea tare, în caz contrar pot apărea leziuni pe pielea feţei. Pentru a întinde zona buzei superioare, folosiţi-vă limba pentru a împinge de jos.
- După utilizare, glisaţi comutatorul de pornire/oprire în poziţia «o» (= oprire).
- Curăţaţi temeinic capul de epilare utilizând peria de curăţare furnizată. Dacă doriţi, puteţi înmuia peria în alcool etilic (70%). Asiguraţi-vă că s-a uscat complet înainte de a-l monta la loc, iar după montare acoperiţi-l cu capacul de protecţie.
- Pentru relaxarea pielii, vă recomandăm ca după epilare să aplicaţi o cremă emolientă.
- Atunci când vă epilaţi pentru prima dată, se recomandă să vă epilaţi seara, pentru ca peste noapte să dispară orice posibilă urmă de înroşire a pielii.

Informaţii generale referitoare la epilare

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot produce iritaţii (de exemplu mâncărime, disconfort şi înroşirea pielii), în funcţie de starea pielii şi a părului. Iritaţia reprezintă o reacţie normală şi ar trebui să dispară rapid, dar poate fi mai intensă atunci când îndepărtaţi părul de la rădăcină prima oară şi, ulterior, încă de câteva ori sau atunci când aveţi pielea sensibilă. Dacă pielea continuă să fie iritată şi după 36 de ore, vă recomandăm să vă consultaţi medicul. În general, reacţiile la nivelul pielii şi senzaţia de durere tind să se diminueze considerabil după utilizarea repetată a aparatului. În unele cazuri se poate produce inflamarea pielii atunci când bacteriile pătrund în piele (de exemplu atunci când glisaţi aparatul peste piele).

Curăţarea temeinică a capului de epilare şi a pielii feţei dumneavoastră înainte de fiecare utilizare va minimiza riscul producerii de infecţii.
Dacă aveţi orice fel de dubii legate de utilizarea acestui aparat, consultaţi-vă medicul. În cazurile următoare, acest aparat trebuie utilizat numai după consultarea prealabilă a unui medic:
eczeme, răni, reacţii ale pielii inflamate cum ar fi foliculita (folicule de păr purulente) şi vene varicoase în jurul aluniţelor, imunitate redusă a pielii, de exemplu diabet zaharat, perioada de sarcină, boala Raynaud, fenomenul Koebner, hemofilie sau imunodeficienţă.
Atunci când începeţi să luaţi hormoni sau în cazul în care schimbaţi tipul medicaţiei hormonale pe care o luaţi (de exemplu pilule contraceptive), creşterea părului dumneavoastră poate fi influenţată de modificarea nivelului hormonal. Acest fenomen este cauzat de starea sistemului hormonal şi nu de aparat.

Curățare facial

Scoateți capul epilatorului și atașați la adaptorul perie/pernă (6) din pachet o perie de curățare (5a) sau o pernă de revitalizare (5b).
Umeziți-vă pielea înainte de utilizare.

- Includeți utilizarea periei de curățare sau a pernei de revitalizare în rutina zilnică de curățare a pielii cu apă, săpun, demachiant, lapte de curățare, gel sau produse pentru gomaj.
- Perna de revitalizare oferă în plus un masaj intens pentru îmbunătățirea aspectului pielii dumneavoastră.

Treceți peria/perna aplicând presiune ușoară și mișcări circulare. Evitați zona ochilor și a liniei părului.

După utilizare, clătiți peria/perna (5a/5b) cu apă caldă.

Puteți detașa peria/perna apăsând pe butonul de eliberare (6a). După curățare, lăsați toate componentele să se usuce complet înainte de a le reatașa.

Pentru rezultate optime, înlocuiți peria/perna (5a/b) o dată la 3 luni. Sunt disponibile diferite tipuri de rezerve (nr. ref. 80 Face) la distribuitor, la centrele de reparații Braun sau pe site-ul web: www.braun.com.

Notificare privind mediul înconjurător

Acest produs conţine baterii şi/sau deşeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncaţi produsul în coşul cu resturi menajere, ci colectati-l separat si duceţi-l, în scopul reciclării, la centrele de colectare a deşeurilor electrice existente în ţara dumneavoastră.

Pot fi efectuate modificări fără o notificare prealabilă.

Conform Hotararii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea conditiilor de introducere pe piată a aparatelor electrocasnice în functie de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 61 dB(A).

Garanţie

Acordăm o garanţie de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziţionării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiţia respectării instrucţiunilor de utilizare si efectuării intervenţiilor tehnice numai de către personalul service autorizat.
În perioada de garanţie vom remedia gratuit neconformităţile aparatului, prin

repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanţie este valabilă în orice ţara în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la data aducerii la cunoştinţă a neconformităţii).

Prezenta garanţie nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzatoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum si defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcţionării aparatului. Garanţia devine nulă dacă se efectuează reparaţii de către persoane neautorizate şi dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanţie, prezentaţi produsul împreună cu factura (bonul/chitanţa de cumpărare) la una dintre unităţile service agreate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN
Şos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,
Biroul nr. 3, Sector 5, Bucuresti
(acces din Str. Năsăud)
Tel: 021.224.30.35
Mobil: 0722.541.548
E-mail: service.braun@interbrands.ro

Ελληνικά

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Το Braun «FaceSpa» είναι ένα σύστημα φροντίδας προσώπου που συνδυάζει τη λεπτομερή αποτρίχωση με τον καθαρισμό.

Σημαντικό

- Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτή τη συσκευή με άλλα άτομα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ερεθισμένο δέρμα.
- Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή αποτρίχωσης πάνω στις βλεφαρίδες. Μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε για να αφαιρέσετε μεμονωμένες τρίχες ανάμεσα ή πάνω από τα φρύδια, αλλά όχι για να τους δώσετε σχήμα.
- Μην κάνετε ποτέ αποτρίχωση όταν η κεφαλή αποτρίχωσης έχει υποστεί ζημιά.
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με ρούχα, κορδέλες ή μακριά μαλλιά για την αποφυγή τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός και αν είναι πάνω από 8 ετών και επιτηρούνται.
- Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση στη μπανιέρα ή στο ντους όταν χρησιμοποιείται με το εξάρτημα βούρτσας.

Περιγραφή

1 Θήκη μπαταρίας
2 Διακόπτης λειτουργίας on/off
3 Κεφαλή αποτρίχωσης
4 Προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής αποτρίχωσης
5a Βούρτσα καθαρισμού*
5b Επίθεμα αναζωογόνησης
6 Προσαρμογέας βούρτσας/ επιθέματος με πλήκτρο απασφάλισης (6a)
7 Καθρέφτης (μόνο με τα μοντέλα 851V, 853V)
8 Βάση (μόνο με το μοντέλο 852V)

* Διαθέσιμες βούρτσες καθαρισμού διαφορετικών τύπων. Ο αριθμός των βουρτσών καθαρισμού ποικίλει ανάλογα με το μοντέλο.

Μπαταρίες

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν χρειάζεται. Ανοίξτε τη θήκη των μπατα-

ριών (1) περιστρέφοντας το καπάκι προς 🔓 χρησιμοποιώντας τη βούρτσα. Αντικαταστήστε την μπαταρία (τύπου AA αλκαλική, 1.5 V) με τη σωστή πολικότητα. Επανατοποθετήστε το καπάκι ευθυγραμμίζοντας την τελεία με 🔓 (δείτε εικ. c) και περιστρέψτε το 🔒 για να κλείσει το καπάκι. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και η συσκευή είναι στεγνά όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία.

Καθρέφτης: Αφαιρέστε το αλουμινόχαρτο πριν την πρώτη χρήση. Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες, ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (7b) με ένα κατσαβίδι. Είσάγετε 3 μπαταρίες τύπου LR1130 με τον πόλο «+» προς τα πάνω. Επανατοποθετήστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή εάν είναι άδειες ή δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για την προστασία τη δική σας και της συσκευής, παρακαλούμε αφαιρέστε τις μπαταρίες εγκαίρως και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ενώ χειρίζεστε μπαταρίες που έχουν υποστεί διαρροή.

Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι ακροδέκτες της τροφοδοσίας δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Μην τοποθετείτε νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες, ούτε διαφορετικά είδη μπαταριών μαζί.

Αποτρίχωση προσώπου

- Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας και η κεφαλή αποτρίχωσης είναι απόλυτα καθαρά.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή σύροντας τον διακόπτη λειτουργίας (2) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
  Η κατεύθυνση περιστροφής των τσιμπίδων εξαρτάται από την κατεύθυνση που μετακινείτε τον διακόπτη όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή. Για καλύτερα αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι οι τσιμπίδες περιστρέφονται αντίθετα από τη φορά ανάπτυξης των τριχών.
- Για να εξοικειωθείτε με τη συσκευή, συνιστούμε να την δοκιμάζετε πρώτα πάνω στο πηγούνι ή κοντά στις εξωτερικές γωνίες του στόματος.
- Κρατήστε τη συσκευή με τις τσιμπίδες με φορά αντίθετη προς την περιοχή του δέρματος το οποίο θα κρατάτε τεντωμένο με το ελεύθερο χέρι σας. Καθοδηγήστε προσεκτικά τη συσκευή με φορά αντίθετη προς τη φορά ανάπτυξης των τριχών, ασκώντας μια ελαφριά πίεση. Μην πιέζετε υπερβολικά, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να τραυματίσει το δέρμα. Για να τεντώσετε την περιοχή πάνω από το άνω χείλος, χρησιμοποιήστε τη γλώσσα σας για να πιέσετε αυτήν την περιοχή από κάτω.
- Μετά τη χρήση, σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας on/off στη θέση «o» (= απενεργοποίηση).
- Καθαρίσε προσεκτικά την κεφαλή αποτρίχωσης χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι καθαρισμού που σας παρέχεται. Μπορείτε να βουτήξετε το βουρτσάκι καθαρισμού μέσα σε οινόπνευμα (70%). Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι εντελώς στεγνή πριν την επανατοποθετήσετε στη συσκευή και κλείστε την με το προστατευτικό κάλυμμα.
- Για να καταπραΰνετε το δέρμα συνιστούμε να απλώσετε μια ενυδατική κρέμα μετά την αποτρίχωση.
- Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά, συνιστούμε να την πραγματοποιείτε το βράδυ, έτσι ώστε πιθανές κοκκινίλες του δέρματος να μπορούν να εξαφανιστούν κατά τη διάρκεια της νύχτας.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση

Όλες οι μέθοδοι αφαίρεσης των τριχών από τη ρίζα μπορεί να δημιουργήσουν ερεθισμό (π.χ. φαγούρα, ενόχληση και κοκκινίλες στο δέρμα) ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και των τριχών. Αυτό είναι μια φυσιολογική αντίδραση και

θα πρέπει να εξαφανιστεί γρήγορα, αλλά μπορεί να είναι εντονότερη όταν κάνετε ριζική αποτρίχωση τις πρώτες φορές ή εάν έχετε ευαίσθητη επιδερμίδα. Εάν μετά από 36 ώρες το δέρμα εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον γιατρό σας. Γενικά οι αντιδράσεις της επιδερμίδας και η αίσθηση πόνου τείνουν να μειώνονται σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη χρήση. Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να δημιουργηθεί φλεγμονή όταν διεισδύσουν βακτηρίδια στο δέρμα (π.χ. κατά την ολίσθηση της συσκευής πάνω στο δέρμα). Ο σχολαστικός καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης και του δέρματός σας πριν από κάθε χρήση θα μειώσει τον κίνδυνο μόλυνσης. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μετά από συνεννόηση με το γιατρό σας: έκζεμα, πληγές, δερματικές φλεγμονές όπως θυλακίτιδα (πυώδεις θύλακες των τριχών) και κιρσοί, γύρω από κρεατοελιές, μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης, νόσος Raynaud, φαινόμενο koebner, αιμοφιλία ή ανοσολογική ανεπάρκεια. Όταν αρχίσετε να παίρνετε ορμόνες ή εάν αλλάξετε την φαρμακευτική αγωγή ορμονών (π.χ. χάπι αντισύλληψης), η ανάπτυξη των τριχών σας μπορεί να επηρεαστεί εξαιτίας της αλλαγής στο επίπεδο ορμονών σας. Αυτό προκαλείται από την μεταβολή της ορμονικής κατάστασης αλλά όχι από την συσκευή.

Καθαρισμός προσώπου

Αφαιρέστε την κεφαλή αποτρίχωσης της συσκευής και τοποθετήστε τον προσαρμογέα βούρτσας/επιθέματος (6) μαζί με την βούρτσα καθαρισμού (5a) ή με το επίθεμα αναζωογόνησης (5b).
Βρέξτε το δέρμα σας πριν τη χρήση.

- Χρησιμοποιείστε τη βούρτσα καθαρισμού ή το επίθεμα αναζωογόνησης ως μέρος της καθημερινής σας περιποίησης με νερό, σαπούνι, γαλάκτωμα καθαρισμού, τζελ και προϊόντα απολέπισης.
- Το επίθεμα αναζωογόνησης παρέχει επιπλέον και έντονο μασάζ για να βελτιώσει την εμφάνιση της επιδερμίδας.

Καθοδηγήστε τη βούρτσα/το επίθεμα με απαλή πίεση και κυκλικές κινήσεις. Αποφύγετε τη περιοχή των ματιών και τη γραμμή των μαλλιών.

Μετά τη χρήση, ξεπλύνετε τη βούρτσα / το επίθεμα (5a/5b) με χλιαρό νερό. Μπορείτε να αφαιρέσετε τη βούρτσα/το επίθεμα πατώντας το κουμπί απασφάλισης (6a). Μετά τον καθαρισμό, αφήστε να στεγνώσουν εντελώς όλα τα εξαρτήματα πριν επανασυναρμολογήσετε τη συσκευή.

Για καλύτερα αποτελέσματα, αντικαταστήστε τη βούρτσα/το επίθεμα (5a/b) κάθε 3 μήνες. Διαφορετικοί τύποι ανταλλακτικών (αριθμ. αναφ. 80 Face) είναι διαθέσιμοι στα καταστήματα λιανικής πώλησης, στα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Service της Braun ή μέσω του www.braun.com.

Σημείωση για την προστασία του περιβάλλοντος

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος μην τα απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε τα για ανακύκλωση στα σημεία συλλογής ηλεκτρικών αποβλήτων που παρέχονται στη χώρα σας.

Υπόκειται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Εγγύηση
Η ΠΡΟΚΤΕΡ & ΓΚΑΜΠΛ ΕΛΛΑΣ ΜΕΠΕ με αρ. ΓΕΜΗ 003818801000 που εδρεύει στο Μαρούσι Αττικής, στην οδό Αγ. Κωνσταντίνου αρ. 49, Τ.Κ. 15124 παρέχει δύο (2) χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς. Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιοδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητάς υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα, το ανταλλακτικό ενδέχεται να είναι σε διαφορετικό χρώμα ή να είναι αντίστοιχο μοντέλο. Αυτή η εγγύηση ισχύει για προϊόντα που διατίθεται στην ελληνική επικράτεια. Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή, ακατάλληλη ή/και επαγγελματική χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun. Η παρούσα εγγύηση παρέχεται επιπλέον των δικαιωμάτων σας από τη σύμβαση αγοράς του προϊόντος σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία και δεν θίγει σε τίποτα τα δικαιώματά σας από αυτήν. Σε περίπτωση αντικατάστασης του προϊόντος ή ανταλλακτικού του στα πλαίσια της παρούσας εγγύησης, η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Για να επιτύχετε service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun: www.service.braun.com.

Καλέστε στο 800 801 3458 από σταθερό για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

Български

Преди да използвате уреда, моля, прочетете инструкциите за употреба внимателно и изцяло, и ги запазете за бъдещи справки.

Braun «FaceSpa» е система за грижа за лицето, която съчетава прецизна епилация и почистване.

Важно

- От хигиенни съображения не споделяйте този уред с други лица.
- Не използвайте уреда върху раздразнена кожа.
- Не използвайте епилиращата глава върху мигли. Можете да използвате епилиращата глава за премахване на отделни косми между или над веждите, но не и за оформяне на веждите.
- Никога не използвайте уред с повредена епилираща глава.
- Когато уредът е включен, никога не трябва да влиза в контакт с дрехи, панделки или дълга коса, за да се избегне всякакъв риск от нараняване или повреда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се правят от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение.
- Този уред е подходящ за употреба във вана или под душа, когато се ползва с приставката – четка.

Описание

1 Отделение за батерията
2 Бутон за включване/изключване
3 Епилираща глава
4 Защитна капачка за епилиращата глава
5а Почистваща четка*
5б Ревитализираща подложка
6 Адаптер за четка/подложка с бутон за освобождаване (6а)
7 Огледало (само за моделите 851V, 853V
8 Стойка (само за модел 852V)

* На разположение са различни видове почистващи четки. Броят на почистващите четки варира в зависимост от модела.

Батерии

Сменяйте батериите, когато е необходимо. Отворете отделението за батериите (1) и завъртете към 🔓, като използвате предоставената четка.

Сменете батерията (алкална тип AA, 1,5 V) като следите за правилната полярност. Поставете отново капака като подравните точката с 🔓 (виж фиг. c) и завъртите към 🔒, за да затворите капака. Уверете се, че ръцете ви и уредът са сухи, когато сменяте батерията.

Огледало: Отстранете предпазното фолио преди първата употреба. За смяна на батериите, отворете отделението за батериите (7б) с помощта на отвертка. Поставете 3 плоски батерии (тип LR1130) с положителния + полюс нагоре. Поставете обратно капака на батериите.

Батериите могат да протекат, ако са изтощени или не се използват дълго време. За да предпазите себе си и уреда, моля, извадете батериите своевременно и избягвайте контакт с кожата при работа с течащи батерии.

Батериите за еднократна употреба не трябва да се презареждат. Терминалите за захранване не трябва да се съединяват на късо. Не смесвайте нови и използвани батерии, както и батерии от различен вид.

Епилиране на лицето

- Преди употреба се уверете, че вашата кожа и епилиращата глава са добре почистени.
- Включете уреда, като плъзнете бутона за включване/изключване (2) наляво или надясно. Посоката на въртене на пинсетите зависи от посоката, в която премествате бутона при включване. За най-добри резултати се уверете, че пинсетите се въртят срещу посоката на растеж на косъма.
- За да се запознаете с уреда, ние препоръчваме първо да го пробвате по брадичката или в близост до външните ъгли на устата.
- Дръжте уреда с пинсетите към участък от кожата, която държите опъната със свободната си ръка. Внимателно го движете с лек натиск срещу посоката на растеж на косъма. Не натискайте прекалено силно, тъй като това може да доведе до нараняване на кожата. За да опънете областта на горната устна, натиснете с езика си отвътре.
- След употреба плъзнете бутона за включване/изключване до положение «o» (= изкл.).
- Внимателно почистете епилиращата глава с помощта на предоставената четка за почистване. Може да потопите четката в етанол (70%). Уверете се, че е напълно суха, преди да я прикрепите обратно и да я затворите с предпазната капачка.
- За да се отпусне кожата, препоръчваме ви да нанасяте хидратиращ крем след епилация.
- Когато се епилирате за първи път, препоръчително е да го направите вечер, така че евентуалното зачервяване да изчезне през нощта.

Обща информация за епилацията
Всички методи за отстраняване на косми от корена могат да доведат до възпаление (напр. сърбеж, дискомфорт и зачервяване на кожата) в зависимост от състоянието на кожата и косъма. Това е нормална реакция и би следвало бързо да изчезне, но може да бъде по-силна при първите няколко епилации или ако имате чувствителна кожа. Ако след 36 часа кожата ви все още е раздразнена, препоръчваме ви да се свържете с вашия лекар. Като цяло кожните реакции и усещането за болка намаляват значително с многократната употреба. В някои случаи може да възникне възпаление на

кожата при проникване на бактерии през нея (например при плъзгането на уреда по кожата). Старателно почистване на епилиращата глава и кожата преди всяка употреба ще намали риска от инфекция.
Ако имате някакви съмнения за използването на уреда, моля, консултирайте се с вашия лекар. В следните случаи този уред трябва да се използва само след предварителна консултация с лекар: екземи, рани, реакции на възпалена кожа, като фоликулит (гнойни фоликули на космите) и разширени вени около бенки, намален имунитет на кожата, например захарен диабет, по време на бременност, болест на Рейно, феномен на Кьобнер, хемофилия или имунна недостатъчност.
Когато започнете да приемате хормони или ако промените вида на хормоналното лечение (напр. противозачатъчни таблетки), растежът на космите може да бъде повлиян от промяната в нивото на хормоните. Това се дължи на промяна на хормоналното състояние на организма, а не от уреда.

Почистване на лицето

Издърпайте главата на епилатора и поставете адаптера за четката/подложката (6), предоставен към почистваща четка (5а) или ревитализираща подложка (5б).
Преди употреба овлажнете кожата си.

- Използвайте почистващата четка или ревитализиращата подложка като част от ежедневното си почистване с вода, сапун, препарат за почистване, тоалетно мляко, гел или пилинг продукти.
- Ревитализиращата подложка допълнително осигурява интензивен масаж, за да се подобри външния вид на кожата.

Движете четката/подложката с лек натиск и кръгообразни движения. Избягвайте зоната около очите и косата.
След употреба изплакнете четката/подложката (5а/5б) с топла вода. Можете да премахнете четката/подложката като натиснете бутона за освобождаване (6а). След почистване оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да ги поставите.
За най-добри резултати сменяйте четката/подложката (5а/б) на всеки 3 месеца.
Различни видове резервни пълнители (№ на реф.80 Лице) се предлагат от Вашия търговец, в Центровете за обслужване на Braun или на www.braun.com.

Опазване на околната среда

С цел опазване на околната среда, когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се изхвърля разделно, в специално отредените за това контейнери, сборни пунктове или сервизния център на Braun.

- Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци, защото може да съдържа тежки метали, трудно разградими огнеупорни материали и др. вещества, които са опасни и с трайни последствия за околната среда.
- Потърсете информация за възможна повторна употреба или друг начин за оползотворяване на излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.

Обект на промяна без предизвестие

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпоредба не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранцион-ната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun.
За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Руководство по эксплуатации

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните её.

Braun «FaceSpa» — система ухода за кожей лица, сочетающая в себе эпиляцию и очищение.

Важно

- Является предметом личной гигиены. Не предназначен для совместного использования. Не применять на раздраженной коже.
- Эпилирующая головка не предназначена для удаления ресниц. Эпилирующая головка не предназначена для бритья бровей и может быть использована только для удаления отдельных волосков между бровями и над ними. Не используйте повреждённую эпилирующую насадку.
- Во избежание повреждений и вреда здоровью не допускать контакта включенного прибора с тканями и длинными волосами.
- Детям в возрасте от 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также не имеющим достаточного опыта или знаний разрешается пользоваться данным прибором только под наблюдением, или после получения разъяснений о технике безопасности при использовании аппарата, при том понимании, что они осознают соответствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться лицами, не достигшими 18-летнего возраста.
- Данный прибор подходит для применения в ванной или душевой в случае использования насадки-щеточки.

Описание и комплектность

1 Отделение для элементов питания
2 Вкл./выкл.
3 Эпилирующая головка
4 Защитный колпачок на эпилирующую головку
5a Очищающая щёточка*
5b Тонизирующая насадка
6 Адаптер для щёточки/насадки с кнопкой фиксатора (6a)
7 Зеркальце (поставляется только с моделями 851V, 853V)
8 Подставка (поставляется только с моделями 852V)

В комплект входит батарейка типоразмера AA, 1.5 В, 1 шт.

* Доступны несколько видов очищающих щёточек. Количество щёточек зависит от модели.

Элементы питания

Замените элементы питания при необходимости. Откройте отсек элементов питания (1). Для этого поверните крышку в направлении значка 🔓 с помощью прилагаемой щеточки. Замените элементы питания (тип AA, щелочные, 1,5 В), соблюдая полярность. Установите крышку. Для этого совместите точку на крышке со значком 🔓 (см. рис. c) и поверните ее в направлении значка 🔒 для закрытия. Во время замены элементов питания руки и прибор должны быть сухими.

Зеркало: Удалите фольгу перед первым использованием. Для замены элементов питания откройте отсек элементов питания (7b) с помощью отвертки. Установите три аккумулятора таблеточного типа (LR1130) положительным полюсом вверх. Закройте крышку.

В результате длительного неиспользования или разрядки аккумуляторы

могут дать течь. В целях безопасности и защиты оборудования своевременно производите замену аккумуляторов и избегайте контакта протекших элементов питания с кожей.

Запрещается заряжать элементы питания, которые не предназначены для этого. Запрещается закорачивать контакты питания. Не смешивайте новые и уже использованные батарейки, а также батарейки разных типов.

Эпиляция кожи лица

- Не допускается проводить эпиляцию неочищенной кожи лица, а также использовать загрязнённую эпилирующую головку.
- Включите прибор, переместив ручку переключателя (2) влево или вправо. Направление вращения головки пинцета зависит от того, в какую сторону перемещена ручка переключателя. Для достижения наилучшего результата при проведении процедуры головка пинцета должна вращаться против роста волос.
- Для ознакомления с работой устройства рекомендуется произвести пробное использование на подбородке или в уголках губ.
- Поднесите устройство к лицу, свободной рукой слегка натянув участок кожи, который вы собираетесь обрабатывать. Аккуратно проведите головкой пинцета по коже с легким нажатием в направлении против роста волос. Во избежание травмирования кожи следует избегать слишком сильного надавливания. Для эпиляции участка кожи над верхней губой надавите на него языком с внутренней стороны.
- После использования переведите переключатель в положение «o» (= выкл.).
- Аккуратно очистите эпилирующую головку при помощи щёточки, входящей в комплект. При желании можно смочить щеточку этиловым спиртом (70%). Необходимо полностью высушить эпилирующую головку перед установкой её на место и закрытием защитного колпачка.
- Для достижения расслабляющего эффекта рекомендуется после проведения процедуры наносить на кожу увлажняющий крем.
- При первом использовании рекомендуется производить эпиляцию в вечернее время, с тем, чтобы возможное покраснение кожи спало в течение ночи.

Общая информация о процедуре эпиляции

Все процедуры удаления волосков с корнем могут вызвать раздражение (зуд, дискомфорт и покраснение кожи) в зависимости от состояния кожи. Подобные реакции являются естественными и проходят в течение короткого времени. Вместе с тем при первых использованиях устройства эффект раздражения может проявляться в течение более продолжительного срока у людей с чувствительной кожей. В случае, если признаки раздражения кожи не исчезают по прошествии 36 часов, рекомендуется обратиться к врачу. Как правило, при продолжительном использовании кожные реакции и болевые ощущения значительно снижаются. В некоторых случаях в результате попадания бактерий в кожу (при соприкосновении пинцетов с кожей) может возникнуть воспалительный процесс. Во избежание попадания инфекции тщательно очищайте кожу лица и эпилирующую головку перед каждым использованием устройства.

В случае возникновения сомнений по поводу использования устройства обратитесь к врачу. При наличии следующих заболеваний использование устройства возможно только после консультации с врачом: экзема, ранки, раздражения кожи, такие как фолликулит (гнойное воспаление волосяного мешочка), варикоз вокруг родинок, плохая заживляемость нарушений кожного покрова, напр. сахарный диабет, беременность, болезнь Рейно, феномен Кебнера, гемофилия, иммунодефицит.
Изменение гормонального уровня вследствие начала приёма или смены гормональных препаратов (напр. контрацептивов) может повлиять на характер роста волос. Эти изменения происходят под воздействием гормонального фона и не связаны с использованием устройства.

Очищение лица

Снимите головку эпилятора и присоедините адаптер для щёточки/насадки (6), поставляемый с очищающей щёточкой (5a) или тонизирующей насадкой (5b).
Увлажните кожу перед использованием.

- Используйте очищающую щёточку или тонизирующую насадку для ухода за кожей лица каждый день в сочетании с водой, мылом, средством для умывания, очищающим молочком, гелем или средствами для пилинга.
- Тонизирующую насадка также может использоваться для интенсивного массажа, улучшающего внешний вид кожи.

Медленно водите щёточкой/насадкой круговыми движениями, слегка надавливая на неё.

Избегайте области вокруг глаз и линии волос.

После использования промойте щёточку/насадку (5a/5b) тёплой водой. Отсоедините её, нажав на кнопку фиксатора (6a). После мытья подождите, пока все компоненты полностью высохнут, перед тем как соединить их.
Для достижения лучших результатов заменяйте щёточку/насадку (5a/b) каждые 3 месяца. Сменные щеточки различных типов (номер по каталогу 80 Face) вы можете приобрести в розничной сети, в центрах обслуживания Braun или на веб-сайте www.braun.com.

Информация о защите окружающей среды

Содержит аккумуляторы и/или подлежащие переработке электронные отходы. В целях охраны окружающей среды не выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Сдать на переработку в пункты приёма электронных отходов в стране Вашего проживания.

Возможно изменение данного раздела без предварительного уведомления

EAC

Электрический эпилятор тип 5365 с питанием от батарейки (1 шт., типоразмер AA, 1,5 В)
Произведено в Китае для Braun GmbH, Frankfurter Strasse 145,
61476 Kronberg, Germany/Браун ГмбХ, Франкфуртер штрассе 145,
61476 Кронберг, Германия

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Поставщики в Республику Беларусь: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 115Б.

Использованные батарейки и устройство не должны выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения года изготовления см. трехзначный код на корпусе изделия под эпилирующей головкой: первая цифра = последняя цифра года, последующие 2 цифры = порядковый номер недели года производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы
2 года.

Гарантийные обязательства Braun.
На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки.
В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки.
В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей».
Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.
Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой фирмой Braun или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.
Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ бритвенных сеток ножей, дефекты, оказывающие незначительный эффект на качество работы прибора.
Эта гарантия теряет силу, если ремонт производится не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали Braun.
В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания Braun.
Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.
Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, - работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Braun по телефону 8-800-200-20-20 (звонок из России бесплатный)

Українська

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її.

Braun «FaceSpa» — це система догляду за обличчям, яка поєднує в собі точну епіляцію й очищення.

Важливо

- Є предметом особистої гігієни. Не призначений для спільного використання. Не застосовувати на шкірі з подразненнями.
- Епіляційна голівка не призначена для видалення вій. Епіляційна голівка не призначена для гоління брів і може бути використана тільки для видалення окремих волосків між бровами і над ними. Не використовуйте пошкоджену епіляційну насадку.
- Щоб уникнути пошкоджень і шкоди здоров'ю, не допускати контакту увімкненого приладу з тканинами і довгим волоссям.
- Дітям у віці від 8 років і старшим, особам з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, а також тим, хто не має достатнього досвіду або знань, дозволяється користуватися даним приладом лише під наглядом, або після отримання роз'яснень про техніку безпеки під час використання апарату, за умови, що вони усвідомлюють відповідні ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Чищення та обслуговування приладу не повинні проводитися особами, які не досягли 18-річного віку.
- Цей пристрій підходить для використання у ванні або в душі за умови застосування насадки-щіточки.

Опис та комплектність

1 Відділення для елементів живлення
2 Перемикач вмикання./вимикання.
3 Епіляційна голівка
4 Захисний ковпачок на епіляційну голівку
5а Щіточка для очищення*
5б Тонізуюча насадка
6 Адаптер для щіточки/подушечки з кнопкою фіксатора (6а)
7 Дзеркальце (лише для моделей 851V, 853V)
8 Підставка (лише для моделі 852V)

До комплекту входить батарейка типорозміру AA, 1,5 В, 1 шт.

* Наявні різні види щіточок для очищення. Кількість щіточок для очищення залежить від моделі.

Елементи живлення

Заміняйте батарейки за потреби. Відкрийте відсік з батарейками (1), повернувши кришечку в напрямку 🔓 за допомогою щіточки, що входить у комплект. Замініть батарейку (лужна, тип AA, 1,5 В), дотримуючись правильного розташування полюсів. Установіть кришечку на місце, вирівнявши крапку з 🔓 (див. мал. c) і повернувши її у напрямку 🔒, щоб закрити кришечку. Під час заміни елементів живлення руки і прилад повинні бути сухими.

Дзеркало: Зніміть фольгу перед першим використанням. Щоб замінити батарейки, відкрийте відсік з батарейками (7b) за допомогою викрутки. Встановіть три акумулятори таблеткового типу (LR1130) позитивним полюсом догори. Закрийте кришку.
У результаті тривалого невикористання або розрядки елементи живлення можуть потекти. В цілях безпеки та захисту обладнання своєчасно проводьте заміну елементів живлення і уникайте контакту пошкоджених елементів живлення зі шкірою.

Заборонено перезаряджати батарейки. Джерело живлення не має бути короткозамкненим. Не використовуйте разом нові батарейки та батарейки, які вже використовувалися, а також різні типи батарейок.

Епіляція шкіри обличчя

- Не допускається проводити епіляцію неочищеної шкіри обличчя, а також використовувати забруднену епіляційну голівку.
- Увімкніть прилад, перемістивши ручку перемикача (2) вліво або вправо. Напрямок обертання голівки пінцета залежить від того, в який бік переміщена ручка перемикача. Для досягнення найкращого результату при проведенні процедури голівка пінцета повинна обертатися проти росту волосся.
- Для ознайомлення з роботою приладу рекомендується зробити пробне використання на підборідді або в куточках губ.
- Піднесіть пристрій до обличчя, вільною рукою злегка натягнувши ділянку шкіри, яку ви збираєтеся обробляти. Акуратно проведіть голівкою пінцета по шкірі з легким натисканням у напрямку проти росту волосся. Щоб не травмувати шкіру, слід уникати дуже сильного натискання. Для епіляції ділянки шкіри над верхньою губою натисніть на неї язиком із внутрішнього боку.
- Після використання переведіть перемикач у положення «o» (= вимк.).
- Акуратно очистіть епіляційну голівку за допомогою щіточки, що входить комплект. За бажанням можна змочити щіточку етиловим спиртом (70 %). Необхідно повністю висушити епіляційну голівку перед установленням її на місце і закриттям захисного ковпачка.
- Щоб заспокоїти шкіру рекомендується після проведення процедури нанести на шкіру зволожуючий крем.
- При першому використанні рекомендується проводити епіляцію у вечірній час, щоб можливе почервоніння шкіри спало протягом ночі.

Загальна інформація про процедуру епіляції

Всі процедури видалення волосків з коренем можуть викликати подразнення (свербіж, дискомфорт і почервоніння шкіри) залежно від стану шкіри. Подібні реакції є природними і зникають протягом короткого часу. Разом з тим при першому використанні ефект подразнення може триматися протягом більш тривалого часу у людей з чутливою шкірою. У разі, якщо ознаки подразнення шкіри не зникають після 36 годин, рекомендується звернутися до лікаря. Як правило, при тривалому використанні шкірні реакції та больові відчуття значно знижуються. У деяких випадках внаслідок попадання бактерій під шкіру (при зіткненні пінцетів зі шкірою) може виникнути запальний процес. Щоб уникнути потрапляння інфекції, ретельно очищуйте шкіру обличчя та епіляційну голівку перед кожним використанням пристрою.

У разі виникнення сумнівів з приводу використання приладу зверніться до лікаря. При наявності таких захворювань, як: екзема, ранки, подразнення шкіри, такі як: фолікуліт (гнійне запалення волосяного мішечка), варикозне розширення вен навколо родимок, погане загоєння порушень шкірного покриву, напр., цукровий діабет, вагітність, хвороба Рейно, феномен Кебнера, гемофілія, імунодефіцит - використання пристрою можливе лише після консультації з лікарем. Зміна гормонального рівня внаслідок

початку прийому чи зміни гормональних препаратів (напр., контрацептивів) може вплинути на характер росту волосся. Ці зміни відбуваються під впливом гормонального фону і не пов'язані з використанням приладу.

Очищення обличчя

Зніміть голівку епілятора і приєднайте адаптер для щіточки/подушечки (6) з прикріпленими щіточкою для очищення (5а) або тонізуючою насадкою (5б).
Перед використанням зволожте шкіру.

- Використовуйте щіточку для очищення або тонізуючу насадку під час щоденного очищення водою, милом, очищувальним засобом, очищувальним молочком, гелем або засобами для пілінгу.
- Тонізуюча насадка додатково забезпечує інтенсивний масаж, щоб покращити вигляд вашої шкіри

Здійснюйте щіточкою/подушечкою кругові рухи, лагідно натискаючи на пристрій. Уникайте ділянки очей та лінії волосся.

Після використання промийте щіточку / подушечку (5а/5б) теплою водою. Ви можете від'єднати модуль щіточки/подушечки, натиснувши кнопку фіксатора (6а). Після очищення залиште всі частини повністю висохнути перед тим, як приєднувати їх знову.

Для найкращого результату заміняйте щіточку/подушечку (5а/б) кожні 3 місяці.
Різні види запасок (ідент. номер 80 Face) можна придбати у вашому магазині, в центрах обслуговування Braun або через веб сайт www.braun.com.

Інформація про захист навколишнього середовища

Містить акумулятори та/або електронні відходи, які підлягають переробці. З метою охорони навколишнього середовища не викидати в контейнер для побутових відходів. Здати на переробку в пункти прийому електронних відходів у країні Вашого проживання.

Можлива зміна даного розділу без попереднього повідомлення

Електричний епілятор Braun типу 5365 із елементами живлення (1шт. типорозмір AA, 1,5 В).

Виробник: Браун ГмбХ,
Франкфуртер Штрассе 145,
61476 Кронберг, Німеччина.
Країна виробництва: Китай.
Термін придатності приладу – 2 роки.
Гарантійний термін: 2 роки.

Імпортер/Адреса для звернень в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Україна», Україна, 08304, Київська обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна, 2.
Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua, www.service.braun.com

Для визначення дати виготовлення див. тризначний код на корпусі виробу під епілюючою голівкою: перша цифра = остання цифра року, наступні 2 цифри = порядковий номер тижня року виробництва. Наприклад код «345» означає що продукт вироблений в 45 й тиждень 2013 року.

Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі

виробника в інтернеті –
www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

001

Гарантійні зобов'язання виробника
Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.
Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.
У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».
Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на гарантійному талоні або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном. Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.
Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.
Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальне зношення деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що мають незначний вплив на якість роботи пристрою. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.
Строк служби продукції Braun дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити.
У випадку пред'явлення рекламації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.
Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:
- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках - робота з невідповідними або спрацьованими батарейками,

будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
– пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приборів)
– для бритв - зім'ята або порвана сіточка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний строк подовжується на термін, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.
В разі виникнення складнощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.
Телефон гарячої лінії 0 800 505 000.
Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними. Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.
Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті
www.service.braun.com

Country of origin: China
Year of manufacture
To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.
Example: “201” – The product was manufactured in week 01 of 2012.

بلد المنشأ الصين
تاريخ الصنع
لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.
الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع.
مثال: "201" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2012.

ينصح باستبدال الفرشاة/ الرقاقة (5a/b) كل ثلاثة أشهر للحصول على أفضل النتائج. تتوفر أنواع مختلفة من عبوات إعادة الملء (راجع رقم. (Face 80) متوفرة في محلات التجزئة أو عبر مراكز خدمة براون أو عبر الموقع الإلكتروني.
.www.braun. com

ملحوظة بيئية
هذه الآلة تحتوي على بطاريات وأجزاء كهربائية قابلة لإعادة التدوير. ومحافظةً على البيئة، نرجو ألا تقوم بالتخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى. ويمكن تسليمها للمواقع الخاصة بتجميع النفايات الكهربائية بغرض تدويرها في بلدك.

خاضعة للتغير بدون إشعار.

الضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.
قد يؤدي الاستبدال إلى منحك جهاز بلون مختلف أو موديل معادل، بحسب التوفّر.
يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.
لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز.
ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.
للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

توفر براون ضمانًا لمدة عامين من تاريخ الشراء وخدمة ما بعد البيع لمدة 5 سنوات خارج الضمان يتم تطبيق هذا فقط في مصر

معلومات عامة حول إزالة الشعر

جميع وسائل إزالة الشعر من الجذور قد تؤدي إلى حساسية البشرة (على سبيل المثال: الحكة أو الانزعاج أو احمرار البشرة ، وذلك وفقاً لحالة البشرة والشعر. هذه ردة فعل طبيعية، عادةً ما تختفي بسرعة. ولكنها قد تكون أقوى لدى إزالة الشعر من جذوره في المرات القليلة الأولى أو إذا كانت بشرتك حساسة. وإذا استمر تهيج البشرة أكثر من 36 ساعة، ننصح بأن تستشيري طبيبك. وبشكل عام تميل ردة فعل البشرة والإحساس بالألم للاختفاء بشكل ملحوظ مع الاستعمال المتكرر للآلة. وفي بعض الأحيان تصاب البشرة بالالتهاب عندما تخترقها البكتيريا (على سبيل المثال: عند انزلاق الآلة على البشرة). لذا فإن تنظيف بشرتك ورأس إزالة الشعر بشكل جيد قبل كل استخدام يقلل من خطر الإصابة. وإذا كانت لديك أية مخاوف من استخدام هذه الآلة، نرجو استشارة طبيبك. ويجب في الأحوال التالية عدم استخدام الآلة إلا بعد استشارة الطبيب: الأكزيما، الجروح، التهاب البشرة مثل التهاب الجريبات (جريبات الشعر المتقيحة) ودوالي الأوردة، المنطقة المحيطة بالشامة أو الخال، انخفاض مناعة البشرة، على سبيل المثال مع مرض السكري، أثناء الحمل، مع مرض رينود، مع مرض الهيموفيليا (النزاف أو الناعور)، مع مرض الكانديدا أو مع نقص المناعة الطبيعية. في حالة بدء تناولك للهرمونات أو تغيير نوع الهرمون الذي كنت تتناولينه (أقراص منع الحمل مثلا) قد يتأثر نمو الشعر لديك تبعاً للتغير في مستوى الهرمون. وينتج ذلك عن تغيير ظروف الهرمون، وليس عن استعمال الآلة.

تنظيف الوجه

اسحب رأس نزع الشعر ثم ركب مهائي الفرشاة/ الرقاقة (6) المرفق مع فرشاة التنظيف (5a) أو الرقاقة المنشطة للبشرة (5b).

يجب ترطيب البشرة قبل الاستخدام.

- استخدمي فرشاة التنظيف أو الرقاقة المنشطة كجزء من روتين التنظيف اليومي بالماء أو الصابون أو المنُظف أو حليب التنظيف أو الجيل أو منتجات التقشير.
- تمنحك الرقاقة المنشطة تدليكًا قويًا فعالاً يُحسن مظهر بشرتك.

حركي الفرشاة/ الرقاقة على البشرة بلطف في حركات دائرية رقيقة. لا يُستخدم الجهاز على منطقة العينين وخط منبت الشعر.

اشطفي الفرشاة/ الرقاقة (5a/5b) بماء دافئ بعد الاستخدام. يُمكنك فك الفرشاة/ الرقاقة بالضغط على زر التحرير (6a). بعد التنظيف، اتركي جميع القطع لتجف تمامًا قبل إعادة التركيب.

باتجاه 🔓 باستخدام الفرشاة المرفقة.
استبدل البطاريات (نوع AA القلوي، 1.5 فولت) مع مراعاة الوضع الصحيح لأقطابها.
أعد الغطاء من خلال محاذاة النقطة مع 🔓 (انظر الشكل ج) وإدارته إلى 🔒 لإغلاقه. تأكدي من جفاف يديكِ والآلة عند استبدال البطارية.

المرآة: أزل الرقيقة قبل أول استخدام.
لاستبدال البطاريات، افتح مقصورة البطارية (7b) بمفك براغي. ضعي 3 خلايا بطارية (نوع LR1130) مع القطب الموجب (+) لأعلى. أعيدي تركيب غطاء البطاريات.

قد تقوم البطاريات بالتسريب إذا فارغة أو غير مستخدمة لفترة طويلة. حرصاً على سلامتك وسلامة الآلة، الرجاء إخراج البطاريات في الوقت المناسب وتجنب ملامستها للبشرة في حالة حدوث تسريب.

يجب ألا يُعاد شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن. يجب ألا يتم تقصير دائرة أطراف مأخذ الإمداد.لا تخلط الاستخدام بين البطاريات الجديدة والبطاريات المستعملة، ولا تستخدم بطاريات من أنواع مختلفة معًا.

إزالة شعر الوجه

- قبل الاستعمال، تأكدي من نظافة بشرتك ورأس الحلاقة تماماً.
- اسحبي مفتاح التشغيل/ الإيقاف (2) إلى اليسار أو اليمين لتشغيل الآلة.
يتوقف اتجاه دوران الملاقط على الاتجاه الذي تسحبين إليه المفتاح عند التشغيل.
وللحصول على أفضل النتائج، احرصي على دوران الملاقط في عكس اتجاه نمو الشعر.
- حتى تعتادي على الآلة، ننصح بتجربتها أولاً على الذقن أو بالقرب من الجوانب الخارجية للفم.
- أمسكي الآلة بحيث تكون الملاقط أمام جزء من البشرة تشدينه بيدك الأخرى.
حركيها بحرص مع الضغط الخفيف في عكس اتجاه نمو الشعر. لا تضغطي بقوة، لكي لا تتعرض البشرة للجروح.
ولشد منطقة الشفة العلوية، استعملي لسانك للدفع من أسفل.
- بعد الاستعمال، اسحبي مفتاح التشغيل/ الإيقاف إلى وضع الإيقاف (O).
- نظفي رأس إزالة الشعر جيداً باستعمال فرشاة التنظيف المرفقة. ويمكنك استعمال الفرشاة المغموسة في الكحول (70%).
وتأكدي من جفافه تماماً قبل إعادة تركيبه وإغلاقه بغطاء الحماية.
- لراحة البشرة واسترخائها، ننصح باستعمال كريم مرطب بعد إزالة الشعر.
- لدى إزالة الشعر لأول مرة، من المستحسن القيام بهذه المهمة في المساء، مما يتيح اختفاء أي احمرار محتمل أثناء الليل.

الرجاء قراءة إرشادات الإستعمال جيداً قبل إستخدام الآلة،فهي تحتوي على معلومات السلامة والإحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

إن جهاز براون «FaceSpa» عبارة عن نظام عناية بالوجه يجمع بين نزع الشعر الدقيق والتنظيف.

ملاحظات هامة

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين. ويرجى عدم استعمالها على البشرة التي تعاني من الحساسية.
- لا تستعملي رأس إزالة الشعر على الرموش. ويمكنكِ استعماله لإزالة شعيرات مفردة بين الحاجِبين أو فوقهما، وليس لتشكيل الحاجبين.
- لا تستعمليها في حالة وجود عطب برأس إزالة الشعر.
- لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها للملابس أو الشرائط أو الشعر الطويل، وذلك لتجنب حدوث أية إصابات شخصية أو تلف بالآلة.
- من الممكن أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 أعوام، والأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية، أو الذين يفتقدون إلى الخبرة أو المعرفة، على أن يتم الإشراف عليهم، وإمدادهم بالإرشادات الخاصة بالاستعمال الآمن للآلة، وتعريفهم بمخاطر سوء الاستعمال. يجب ألا يعبث الأطفال بالآلة، كما يجب ألا يقوموا بتنظيفها أو صيانتها، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم.
- هذا الجهاز مناسب للاستخدام في حوض الاستحمام أو الدوش عند استخدامه مع الفرشاة المرفقة به.

تركيب الآلة

1 حجرة بطاريات
2 مفتاح تشغيل/ إيقاف
3 رأس إزالة الشعر
4 غطاء حماية لرأس إزالة الشعر
5a فرشاة تنظيف*
5b رقاقة هزازة
6 مهايئ فرشاة/ رقاقة مع زر تحرير (6a)
7 مرآة (تتوفر في الموديلين 851V، 853V)
8 حامل (يتوفر في المودي 852V فقط)

* تتوفر أنواع مختلفة من فراشي التنظيف. يختلف عدد فراشي التنظيف اعتمادًا على الموديل.

البطاريات

استبدل البطاريات حسب الحاجة.
افتح مقصورة البطاريات (1) بإدارة الغطاء